

# LAS PROVINCIAS

## DIARIO DE VALENCIA

SUSCRIPCIÓN EN LA CAPITAL: 2 PTAS. AL MES. RESTO DE ESPAÑA: 9 PTAS. TRIMESTRE NÚMEROSUERTO: 10 CÉNTIMOS REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: MAR, 29.-APARTADO DE CORREOS 139



Todas las misas que se celebren hoy, día 31, en la iglesia de Santo Domingo (parroquial castrense) y el Rosario que se rezará a las siete de la tarde del mismo día y ocho siguientes en el altar de San José, serán aplicados en sufragio del alma de

EL SEÑOR

### D. José M.<sup>a</sup> de Azcárraga y Fesser

CAPITAN DE CABALLERIA Y REPRESENTANTE DE LA COMPAÑIA ARRENDATARIA DE TABACOS DE ESTA PROVINCIA

que falleció en esta ciudad el día 26 del corriente

R. I. P.

Su desconsolada viuda doña María Eugenia Vela, hijos, padres políticos, hermana y hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, agradecerán a sus amigos la asistencia a dichos sufragios y que encomienden a Dios el alma del finado.



D. O. M.

Todas las misas que se celebrarán mañana, 1.º de Agosto, en la capilla del Santísimo Cristo de la parroquial iglesia de Villanueva del Grao, serán en sufragio del alma de

### Don Francisco Miquel y Cubells

que falleció en 1.º de Agosto de 1923

R. I. P.

Sus padres, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia, agradecerán a sus buenos amigos y personas piadosas la asistencia a alguno de dichos actos religiosos.

### Monumento a Llorente

Suscripción para enjuagar el déficit de 6.053'41 pesetas

Suma anterior, 1.278 pesetas. Excelentísimo señor Cardenal-Arceobispo de Burgos, doctor Benlloch, 500 pesetas; don Francisco Salvador, de Paterna, 5; don Antonio Jiménez, 5; don Juan Socias, 10; don Ernesto Ibañez Rizo, 200; don Bartolomé Gil, 5; don Salustiano Asensí, 10; don Juan Roca, 2; don Luis Alcalá, 2. Total, 2.017 pesetas.

### Número de 8 páginas

### Asuntos del día

La revolución brasileña toca a su fin; la ciudad de Sao Paulo ha quedado completamente en poder de las tropas federales, habiéndola abandonada los insurrectos. Las tropas del Gobierno central son dueñas de todos los puntos estratégicos, en los que se habían hecho fuertes los insurrectos, los cuales han huido.

La noticia de haber entrado los federales en Sao Paulo ha sido recibida en Rio Janeiro con grandes manifestaciones de júbilo, y el Senado ha enviado un mensaje de felicitación al Presidente de la República. Se sabe que la revolución iba dirigida contra dicho Presidente, Bernabes, y que no tenía carácter separatista, aunque los monárquicos juntáranse a los revolucionarios, para sacar provecho.

El Gobierno de Berlín ha enviado a la Sociedad de Naciones una Memoria referente al proyecto de convenio de asistencia mutua, elaborado por la Sociedad. Declárase el Gobierno alemán contra el principio de que la Sociedad de Naciones pueda decidir si una guerra es ofensiva y recurrir a la fuerza armada contra el agresor. Estima que un sistema semejante es impropio para garantizar la seguridad general de los Estados y hacer posible la reducción de las armamentos. Afirma que la situación de Alemania sería intolerable si había de verse un día forzada a abandonar su neutralidad y tomar parte en una guerra. Cree el Gobierno alemán que lo mejor es que todos los conflictos de orden político sean sometidos a un tribunal de arbitraje, y todos los de carácter jurídico lo sean al tribunal de La Haya. Termina el Gobierno alemán su Memoria insistiendo en que se haga obligatorio el desarme para todos los Estados.

## La exportación de la patata temprana

(CARTA ABIERTA)

París 26 de Julio de 1924.  
DON RAMON ESCOBAR  
Presidente de la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas.

Muy distinguido y considerado señor mío:

En el verano de 1922, si no recuerdo mal, gracias a la exquisita amabilidad de don Carlos Sarthou, nuestro excelente amigo y uno de los valencianos que más honran a nuestro país por sus iniciativas, por su inmensa preparación y por sus innegables dotes de organizador, unidas a un talento increíble, tuve la fortuna de celebrar con usted larga entrevista, y la tan agradable como honrosa ocasión de apreciar las manifiestas virtudes y talento que adornan a quien dirige la importante Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas.

Tal vez recuerde aquella entrevista y algunos detalles de nuestra conversación ceñida a los problemas de la exportación agrícola a Francia y a la imperiosa necesidad de organizarla, tomando como base otra previa organización: la de los productores.

Si lo recuerda encontrará muy justificada esta carta, de la misma manera que algunos centenares de valencianos congregados en el local del Fomento Industrial y Comercial, por aquella fecha, encontraron muy justificada una conferencia mía sobre el particular.

Sirva esto de prólogo a mi intervención en el debate abierto por usted con su artículo en el *Diario de Valencia*, artículo que hace pocos días tuvo la bondad de comunicarme un amigo, y que lleva por título: «Una acertada política de abastos.—La exportación de la patata temprana».

Su larga exposición sobre el particular anunciado es interesantísima, y acusa una evidente gran sinceridad y trasluce una rectísima intención. Pero... riñendo con su buena fe—recoge tantos errores, tanta inexactitud y hasta tales calumnias contra terceras personas, que no puedo sustraerme a la tentación de rectificarle.

Usted me hará el favor, que tal vez no sea más que un acto de justicia, de admitir, que, yo también, puedo servir un ideal, aunque para complacerme no se funde más que en la consideración de que en punto a moralidad y culto de santos ideales no cabe monopolio, y que, por lo mismo, es posible que, fuera de sus relaciones corporativas, vivan gentes desinteresadas, altruistas, abnegadas, que no vayan a la zaga de los más entusiastas de su comunión. Y yo, en justa reciprocidad, admitiré, sin esfuerzo alguno, que los errores y enjuerros que pretendo desfogar son hijos de injerencias tendenciosas y no confrontadas.

Y vamos por partes.

### La acertada política de abastos del Directorio

Por grande que sea la consideración y respeto que debemos al Directorio, estimemos lícito apreciar y hasta criticar su gestión económica. El mismo Directorio nos estimula a ello, y declarando que no puede molestarle la crítica razonada y correcta. Y esto es lógico. No podía ser de otra manera. Un silencio tan sepulcral que guardaran los más respetuosos y mejor intencionados frente a la política tan nueva, tan radical, equívocidad a un desprecio; silencio absoluto sería el equivalente diabólico de una hostilidad de mala ley contra actuación tan empeñada, tan difícil, pero tan saturada de nobles propósitos.

Eso como premisa, no para afirmar que nuestro Directorio ha inaugurado una política de exportación y de abastos que a fortiori debe ser nefasta, no. Eso únicamente para justificar las críticas que, a mi manera de ver, merece la ejecución o realización de dicha política. Porque no se me ocurre la idea, la suposición de que nuestro Directorio entró en todos los detalles, cuidando hasta de organizar la distribución en Francia de la patata temprana exportada. A mi manera de apreciar, nuestro Directorio háse limitado a ordenar o disponer en líneas generales la exportación intervenida para asegurar al consumidor de la Península el indispensable abastecimiento a precio de tasa... dejando al cuidado de sus delegados, comisionados, etcétera, la ejecución de los pormenores.

Por tanto, nada me impide aceptar que la política que nos ocupa es acertada. Y digo más: la política de abastos de nuestro Directorio debería ser aceptada de buen corazón y secundada generosamente. Y los amigos de esta política deben velar por que no sea desnaturalizada, por que no sufra descredito. Porque es innegable que la mejor política, que las mejores orientaciones, pueden aparecer como desatinos, si hay quien los empuja fuera de la órbita y plano en que deben desenvolverse.

Así, por ejemplo, si es cierto, como se ha dicho, que a los productores no federados, previamente designados a pasar por las exigencias autorizadas de esa Federación, se les imponía por añadidura la dura ley de la intervención, sine qua non, del mismo organismo hasta para exigir que confiasen la venta a determinada casa de París... no cabe duda, señor Escobar, que la citada política de abastos ha sido desnaturalizada, porque uno puede creer, no es de creer, que nuestro Directorio se haya propuesto imponer la confianza en una casa, al mismo tiempo que pronunciar el delenda est Carthago contra toda casa que no fuera la abastidora, la escogida por esa Federación de su digna presidencia. Porque la barbaridad mayúscula, el colmo de los colmos, sería pretender imponer el cariño y la confianza.

Luego si el hecho que cito es exacto, no cabe duda: ustedes han sacado de quicio esa acertada política, y en vez de secundarla, le han inferido quebranto, ya que motivaron que aqueñe y allende los Pirineos se hablara de política de favoritismo y de favoritismo de nuevo cuño.

### Su predilección por el productor

Realmente está justificada, y puedo afirmar, que la mayor sinceridad, que compartió esa preferencia, ¡si he pasado largos años predicándola! ¡si en folletos, conferencias y en toda mi actuación, tanto en la Cámara de Comercio de España en París como en la Asociación Española de Importadores no hice otra cosa! Pero, y a pesar de todo, jamás abriré mi boca para resentir al comercio libre. El *anathema sit* que usted pronuncia, si originara un general retraimiento, causaría a la producción daños irreparables. Trayendo como secuela que las huertas de Valencia fueran invadidas por una filoxera que no desalojarían los esfuerzos combinados de los agricultores a sus órdenes.

¿Ha perdido de vista que los mercados extranjeros son la conquista del comercio libre? De usted para mí: realmente admite en serio la disparatada teoría de la posible substitución, a fuerza de decretos, del libre comercio por la producción federada? ¿Se atreve, por persuasión, o lo que es peor, por ordeno y mando, arrancar al labrador al encanto de su tierra, engolfarle en el laberinto de los mercados extranjeros, a correr tantos riesgos como ha corrido el comerciante conquistador? Aunque renovará usted las hazañas de nuestro inmortal Quijote, tengo para mí que los Sanchos Panza de nuestros días no se resignarían a combatir molinos de viento. Que si se resignaran regresarían a la huerta más descalabrados que el simpático gobernador de la insula famosa.

Debe darse, es cierto, mayor impulso, mayor eficacia a la política de relación directa entre productor y consumidor, pero, con esa intención y en este terreno de nuestros ensueños, falta crear ambiente y debe obrarse evolucionando. ¡Cuidado con saltos mortales!

O bien violentamente se declara inexistente la clase comercial, y, en este caso, por fatal necesidad de administración, organización y vigilancia deberá crearse un ejército de delegados, comisionados, inspectores, revisores y viajeros—a sueldo de esa producción (dando al comercio libre como sucesor una pleyade de burócratas y parasitos, que, con sus nóminas y sueldos y gastos de representación, entre col y col se comerán la lechuga valenciana)—o bien una vez hecha dura experiencia llamaremos del destierro a los comerciantes, que ya no tendrán humor para levantar su mirada por encima de los Pirineos, porque en la inacción y oscuridad habrá perdido toda energía y tentación de correr nuevas aventuras.

A menos que, como producto de excoigaciones o de generación es-

pontánea surja una raza de milhombres, de punicos hinchados (como el jefe de la, por dos veces, aludida casa de París), que sin pena para nadie, sin molestia para ellos mismos, feunden los jardines de esa región con perenne lluvia de onzas de oro.

### Maniobras de los comerciantes?

Lamento no conocer en detalle lo ocurrido en Cete con los comerciantes de aquella ciudad. Mas, por torpezas que cometieran, no veo justificadas esas palabras de usted... al comenzar la campaña de exportación se encontraron los agricultores con un boicot, nacido aquí y secundado en Francia... Cuánto me gustaría conocer al detalle ese boicot, y que me facilitara pruebas suyas; y es decir: pruebas a las que pudiera dar pleno rédito, venidas a confirmar su afirmación categórica!

Pero, aunque me proporcionara esa satisfacción y probara eso del boicot, jamás probará usted que ha tenido razón para afirmar que en Francia fué secundado el complot. A menos que para usted Cete sea todo el comercio importador de Francia. Y como no es así, cabe replicarle con vehemencia que eso del boicot, eso del complot, son puro fantasma, son sinrazones y quimeras para legitimar, explicar una inteligencia con una sola casa, son recursos pobres y cándidos para girar cima al concierto desconcertado que atontara a los mismos directores de la organizada exportación de patatas tempranas.

Un dato para convencerle: solamente en nuestra Cámara de Comercio de España en París, hay inscritos cerca de 400 importadores. Pues bien: ¿yo le afirmo solemnemente que el 95 por 100 de éstos, a estas fechas, aun en estos momentos, ignora qué ha ocurrido con esa exportación. Lo único que saben es que «no tuvieron patatas por el conducto que habitualmente las recibían, y muchos por ningún conducto».

### Maniobras en nuestra Cámara de Comercio?

Otro fantasma, señor Escobar, pero repugnante fantasma. Y aquí sí; aquí muy de veras lamento el tropiezo de su innegable buena fe, sintiendo que de tal manera la hayan sorprendido sus informadores. En nuestra Cámara de Comercio, que tanto y tanto ha trabajado por la producción valenciana, que tanta gratitud y respeto debe merecer de todos los valencianos, «no hay nadie, no hay socio capaz de la villana acción de que les acusa el presidente de la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas; nadie de aquella casa es capaz en sus funciones de socio, de acción menos nobles».

Si habrá gentes de mala fe en este mundo, que sin reparo al honor y brillante historia de una corporación tan benemérita, haya inventado esas burdas patrañas, ¿de esa ley son todas las informaciones que le facilitan? Pensando en el pundonoroso militar que preside la Federación de Su Allez, a sus raras virtudes y hombría de bien,



D. O. M.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

LA SEÑOFA

### D.ª MARIA DE LOS DOLORES VILA MULIÓ DE GOMEZ

que falleció a las seis de la tarde del día de ayer

A LOS 32 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su director espiritual Rvdo. P. Octavio, Capuchino; sus afligidos esposo don Antonio Gómez Escrivuela, hijo Antonio, padres don Miguel Vila y doña Inés Ciscar, padres políticos don Joaquín Royo y doña Consuelo Escrivuela, hermanos don Miguel y don Amado Vila Gómez, hermanos políticos don Joaquín, don Valentín y doña Consuelo Royo Escrivuela, doña Jacinta Valenciano y doña Etelevina Giner, tíos, primos y demás parientes, ruegan a sus amigos encomienden a Dios el alma de la finada y asistan al entierro, que se verificará hoy, a las doce, desde la casa mortuoria, Gran Vía, 66, hasta la plaza de San Agustín, donde se despedirá el duelo, por lo que quedarán agradecidos.

no puedo por menos que exclamar: «¡A qué injusticias no le exponen ciertas gentes!»

Es cierto que hubo dimisiones, dos de ellas la de un vicepresidente y la del secretario general que me substituyó, francamente lamentables, pero esas dimisiones nada tenían que ver con el fondo del asunto que en dicha reunión se debatía. Cayeron por algo que debemos llamar de orden interior. Y buena prueba de ello es que la persona a quien la Federación en París ha confiado la venta de la patata de Valencia, vino al final de la sesión para terminarla y para en funciones de presidente, ejecutar los acuerdos tomados; y en éstos, el de dirigir un telegrama al Directorio, ese telegrama que usted juzga irrespetuoso.

### ¿Tiene enemigos en Francia el agricultor valenciano?

Ninguno, señor Escobar. Aquí, si hubo protesta, y fué elocuente y fué razonada, esa nada tenía que ver contra la producción. Esa alcanzaba exclusivamente a los directores de esa exportación; y esa, en definitiva y substancia, se levantaba contra el favor o exclusiva concedido a una casa determinada. ¡No otra cosa!

### La baja de los cursos de venta

Lo que escribe sobre este particular, me causa asombro. Las razones invocadas media sonrisa.

Ni las patatas, ni las naranjas, nada en sus precios sufre fluctuaciones de esa índole, por razón de simpatía o de hostilidad al producto o al comisionista. Que no, señor Escobar, que no. Sus explicaciones están reñidas con la atenta observación de cualquier mercado, hasta de los mercados interiores. Sus razones están hechas de espaldar a la ley de la oferta y de la demanda, de la abundancia o rarefacción de productos. Tienen en contra suya los más elementales principios de economía, pelean contra todo sentido común.

Otro día es posible que volvamos sobre este asunto. Es posible que lo expliquemos más cumplidamente. Por ahora continúe exportando. Ya llegará la hora en que unos y

otros, hasta los que nada tenemos que decir, exponeremos, para el bien de esa producción, otras apreciaciones.

Abrijo la esperanza porque sé que contiende con persona de buena fe, capaz de rectificar y rectificarse; abrijo la esperanza de convencerle un día de dos cosas: «do que con los intereses corporativos no puede hacerse política de capilla, y de que esa Federación no ha descubierto ningún nuevo planeta descubriendo una casa capaz de vender esas patatas, ya que hay en París algunas docenas que pueden hacer otro tanto, sin necesidad de tanta orquesta, de tantos arrestos y de tanta comunicación a los periódicos». Y consétele que no abogo por mi casa, que no traigo las aguas a mi molino, ya que fabrico otra pasta.

### Por terminar

Porque de propia experiencia he conocido los sinsabores de la dirección en corporaciones diversas, trabajando también por nobles ideales; porque también he conocido amarguras repetidas, pensando en la alta misión que se le ha confiado, en su celo y buena fe, hoy más que nunca siento hacia su persona noble y entusiasta, viva, sincera simpatía.

De usted muy atento seguro servidor q. e. s. m.,

LUIS VIÑAS

Ex secretario general de la Cámara de Comercio de España en París y de la Asociación Española de Importadores.

### Notas de sociedad

#### Los cotillones de la Agricultura

Están a la orden del día. La junta directiva de esta distinguida Sociedad se muestra verdaderamente espléndida en la organización de cotillones, que este año, en número, están superando a los de Ferias anteriores.

El martes bailóse el que dirigían el distinguido joven don Miguel Monllor y la bellísima señorita Sagra-

### Escuela militar "Victoria Eugenia"

Oficinas: Calle Chofréns, 4.—Teléfono número 984

Por real orden circular de 15 del presente mes, se concede un mes de plazo para poder hacerse de cuota y pasar de mil a la de dos mil pesetas a los mozos del actual reemplazo y agregados al mismo.

Esta ESCUELA MILITAR se encarga gratuitamente de todas las gestiones necesarias.

### Aviso interesante para las señoras

En los ALMACENES "LOS LEONES", Pi y Margall, 62, se recibieron ya los blusones punto seda, en colores surtidos y modelos distintos, a 10, 12'50 y 15 pesetas, y trajes completos, a 30 pesetas.

También las mantelerías de campo y playa, de 6 cubiertos, a 12'50; de 12 cubiertos, a 22'50.

PI Y MARGALL, 62, BAJO



R. I. P.

Todas las misas que se celebrarán hoy Jueves, 31 del actual, en las parroquiales iglesias de San Esteban y Santo Tomás; iglesias del Salvador y Temple (Padres Redentoristas); Real Capilla de Nuestra Señora del Milagro y convento de Madres Reparadoras, de esta capital; Colegiata de la ciudad de Gandia y capilla de la Heredad de San Jerónimo, serán en sufragio del alma de

EL EXCELENTISIMO SEÑOR

D. Federico Trénor y Bucelli que falleció el día 31 de Julio de 1897

Sus hijos, hijos políticos, nietos y demás familia, suplican y agradecerán a sus parientes y amigos la asistencia a alguno de dichos actos religiosos.



Todas las misas que se celebren hoy en la iglesia castrense de Santo Domingo, así como el Santo Rosario, a las siete de la tarde, y ocho días siguientes, serán en sufragio de

EL SEÑOR

D. José M.ª de Azcárraga y Fesser CAPITAN DE CABALLERIA

Su viuda, hijos, hermanas, padres y hermanos políticos, agradecerán a sus parientes y amigos la asistencia a alguno de dichos actos religiosos.

rio Planells. Satisfizo hasta a los más exigentes por sus bien combinadas figuras, por el ingenio de algunas, y por lo excelente de su dirección

Tomaron parte en este baile las siguientes parejas: Francisco Oliag con Marita Galbani, Antonio Ramón con Adelita García, Eduardo Molero con Amparito Cervantes, Carlos Fernández de Córdoba con Pilar Martos, Emilio Cufat con Elena Balader, Rafael Rueda con Marichu Rueda, José María Fernández de Córdoba con Lolita Maestre, Rafael Mazarredo con Angustias Martos, Rafael Gimeno con Fina Calleja, Fernando Gimeno con Maruja García, Manuel Escribano con Irene Berga, Luis Heredia Spínola con Maruja Iriarte, Francisco Heredia Spínola con Lolita Valier, Joaquín Escribano con Fina Lluch, Teodoro Lorente Montón con Virginia Lloris, Luis Córdoba con Leonor Despujols, Ricardo Moróder con María Valier, José Moróder con Mercedes Basté, Fernando Miranda con Rosario Pons, Eleuterio Esteve con Rafaela Louisse, Emilio Sarzo con Conchita Rueda, Germán Costa con María Alburquerque, Domingo Mascareño con Sara Benicarró, Manuel Manigán con Milagro Montesinos, José Ochoa con Fina Berga, Guillermo Botaz con Rosario Sanchis, Luis Santomá con María Teresa Alonso-Gasco, Amadeo Champin con Salud Prósper y Federico Alonso-Gasco con Conchita Barberá.

La concurrencia que acudió a presenciar esta fiesta fué también numerosa y muy selecta.

Anoche se bailó el cotillón de los pasados. Antes se reunieron las parejas en el restaurant del pabellón en espléndido banquete.

Dirigieron el cotillón don Francisco Mazarredo y la bella señorita Josefina García Trejo, designada por todas las señoras para la dirección de dicho cotillón.

Tomaron parte en éste, don José Cruz, marqués de Villagracia, don Pablo Pérez Caballero, don Joaquín Forja, don Juan Antonio Gómez, don Andrés Miralles, don Ramón Aparicio, don Rafael Burguera, don Francisco Cubells, don Francisco Aguirre, don Luis Testor, don Carlos Dienta, don Luis Aznar, don Esteban Martínez, don J. Pérez Manigán, don Juan Gomis, don Andrés Gargallo, don Rafael Garriguet, don Francisco Gómez, don José Casanova, don José Serratosa, conde de Torreñel, don Pedro Calabuig, don Juan Aguirre, don Enrique Cervera y don Francisco Ros, todos con sus señoras, y don Domingo Mascareño con la señora de Mazarredo.

En honor de la verdad hemos de decir que el cotillón fué muy bien bailado por algunas parejas, que, por cierto, en tiempo no muy lejano eran gala del parquet del pabellón de la Agricultura. Constituyó, pues, un verdadero éxito esta fiesta.

Partido de futbol

El partido benéfico de futbol que entre los equipos de los regimientos de Mallorca (campeón militar de la región) y Victoria Eugenia, se celebrará en el campo de Mestalla el día 1.º de Agosto, a las seis de la tarde, promete ser presenciado por un selecto y distinguido público, entre el que se cuentan nuestras autoridades.

El interés despertado ha sido grande, y reina gran impaciencia por conocer el resultado de este encuentro.

Son muchísimas las familias de nuestra buena sociedad que con su presencia honrarán el campo del Valencia F. C. (al que todos los elogios por su generoso altruismo nos parecen pocos), juzgando por el pedido de invitaciones que están recibiendo los organizadores.

El País de los Faraones

Per LAZARO FLORO De venta en las librerías y en la Administración de este periódico.

Por defender a los arroceros El juzgado de guardia, en «Las Provincias»

Anteanoche, serían las once y media, cuando nos hallábamos entregados por completo a nuestra labor periodística, nos vimos sorprendidos por la visita del juzgado, con todo su aparato de papeles debajo del brazo, y policías.

El actuario, muy atentamente preguntó por el encargado del periódico, manifestándonos que llevaba un mandamiento en virtud del cual iba a proceder a la incautación de todos los ejemplares del número de LAS PROVINCIAS, correspondiente al día 27 del corriente, por insertarse en la segunda columna de la segunda plana un concepto que se estimaba injurioso para el fiscal de Su Majestad.

No quedamos verdaderamente sorprendidos ante aquella misión y aquel delito que se nos atribuía. No salíamos de nuestra apoplejía, pues no recordábamos concepto ni palabra alguna, no ya estampada en la segunda columna de la segunda página, sino en todas las páginas y todas las columnas de nuestra publicación, que fuese delictivo.

Sin embargo, ya dudando de nuestra proverbial mesura, pedimos el ejemplar pecaminoso y nos encontramos con que se nos denunciaba por un párrafo de nuestra campaña en favor de los arroceros, campaña coronada con tan brillante éxito y tan excelentemente recibida por todos los cultivadores de esta gramínea.

Dicho párrafo, refiriéndose a los comentarios de un colega sobre la carta publicada por don J. J. Serrano, decía así: «De ello se ocupaba en la pasada noche un colega, que hacía un vibrante llamamiento al fiscal de Su Majestad, que hablará de decir la última palabra.» Nuestra sorpresa se convirtió en verdadero asombro. ¡Pero, señor! —nos decíamos.—¿Dónde estará la injuria contra el ministerio fiscal? Tuvimos que resignarnos y esperar a que se extendiere la correspondiente acta; a que los guardianes de Seguridad presenciaban la requisición de ejemplares, y, en fin, a pasar por el trance de esos periódicos de rabiosa oposición pertenecientes a los partidos o ideas más extremos y antídinásticos.

Ayer mañana se descubrió lo que para nosotros era un enigma inexplicable, y todo quedó en una confusión de lamentar. Al interpretar una orden del fiscal de Su Majestad, en una simple declaración del Director de LAS PROVINCIAS y en una serie de contra-tempos, eso sí, que fuera bueno evitarlos, pues ello no hace aumentar el afecto y respeto que se debe tener a los organismos de la justicia, y supone un desconocimiento muy de lamentar en personas que tienen en su memo cosas muy transcendentales, hasta de ciertos históricos, que no debieran pasar inadvertidos.

LAS PROVINCIAS hacia treinta años, y también fuera de toda razón, que no se había visto en estos trances curulescos.

GRANDIOSO EXITO DE LA COLECCION PRINCESA La Marquesita

Interesantísima novela de gran argumento

4 pesetas en rústica Pesetas 5.50 en tela

En las Librerías y kioscos



MAR, 18 - (Antigua casa Tifón)

¡Valencianos! ¡Forasteros! ¡Público en general!

La fábrica de Paraguas, Sombrillas y Bastones de

J. MARTINEZ

os invita a que visitéis su venta al detall, Mar, 18, antes de hacer compra alguna y os convenceréis de los buenos precios y fabricación esmerada.

ELEGANTES:

Un buen Bastón, una Sombrilla de primoroso gusto, allí lo encontraréis.

VERANEANTES:

Sombrillas para campo fuertes y buenas, precios como nadie. Especialidad en el quitasol para plaza y campo, grandes dimensiones y cómodo. Precios aombrosos.

MAR 18 (antigua casa Tifón)

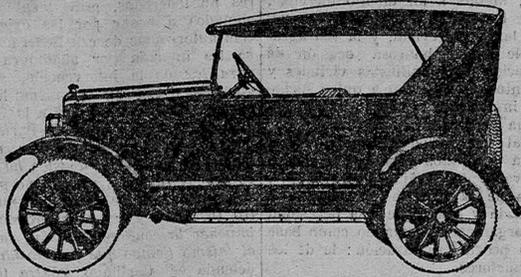
OVERLAND

ULTIMOS MODELOS

COCHES SEDAN Y TURISMO

ENTREGA INMEDIATA

Agente exclusivo: Vicente Ballester LAURIA, 17



Valencia

El día de ayer, aunque caluroso, no lo fue en la medida del anterior. Sin grandes aglomeraciones de gente, como en otros años, siguió animada, viéndose concurrir, tanto la plaza de Toros, como el desfile en la Alameda.

Hoy se celebrarán dos solemnidades: una de ellas de gran importancia, como es la entrega a la ciudad del monumento dedicado al inspirado e ilustre cantor del alma y de las glorias de Valencia. El acto, que promete ser muy hermoso, se celebrará a las ocho de la tarde, concurrendo, además de las autoridades, comisiones y representantes de las fuerzas vivas de Valencia. El Gobierno ha conferido su delegación para el acto inaugural del monumento al excelentísimo señor general gobernador civil de la provincia.

El director general de Administración local, señor Calvo Sotelo, ha dirigido un afectuoso telegrama adhiriéndose al homenaje que ha de tributarse hoy al poeta Lorente.

La junta directiva de la Asociación de la Prensa, ha invitado a los socios de la misma para que concurren con su distintivo al acto, ya que fué el esclarecido poeta maestro de periodistas.

A las once de la noche se celebrará en los Viveros municipales la fiesta de Jocs Florals, organizada, como se sabe, por «La Rat-Penab.»

—Ayer mañana se constituyeron los tribunales de Sinodo para la renovación de licencias sacerdotales.

Lo han constituido el de licencias generales, don Elías Olmos, canónigo; don Manuel Piñana, cura del Pilar y San Lorenzo, y don Guillerm Hajarribia, catedrático del Seminario. Fueron examinados y aprobados 25 sacerdotes.

El tribunal de licencias de profesión aprobó 21 sacerdotes. Lo formaban el magistrado señor Chilla, el rector del Seminario señor David y el párroco de San Bartolomé, señor Pérez Thous.

—El vicepresidente de la Federación Naranjera, señor Ots, ha dirigido al Presidente del Directorio el siguiente telegrama: «Federación Naranjera hace manifestación de agradecimiento por haber concedido a Unión Nacional de Exportación Agrícola, representación en el pleno y en la permanente del Consejo de Economía. Su plura se le dan también en la comisión de Tratados de comercio.»

—BALNEARIO DE URBERRUA DE UBILLA (Marquina-Viscaya). — Aguas azoadas, reconocidas sin competencia para las enfermedades del aparato respiratorio, está abierto oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre. Servicio diario de automóviles desde Bilbao y triple desde la estación de Deva. Pídanse memorias y guías; se remiten gratis.

—Un refresco de naranjada incomparable, se prepara con una charada de NARANJINA del doctor TRIGO, en un vaso de agua azucarada, ofreciendo absolutamente todos los caracteres del zumo natural, ventaja inapreciable en esta época en que puede decirse que no hay fruta.

—En la Facultad de Medicina de Valencia se adjudicará, en el mes de Septiembre próximo, varias becas o auxilios pecuniarios, mediante oposición, entre los alumnos distinguidos que lo soliciten, y cuya cantidad puede llegar a 750 pesetas.

También se abrirá concurso para adjudicar el premio «Casanova» correspondiente al actual curso, más el que quedó desierto en el curso anterior; ambos consisten en 200 pesetas en metálico.

Las condiciones para optar a estas distinciones pueden conocerse en la secretaría de aquel centro, durante las horas de oficina.

—La clínica de Obstetricia (partos) de la Facultad de Medicina de Valencia continuará abierta durante todo el verano, a cargo del profesor auxiliar numerario doctor Víctor Bueso.

—En beneficio de las «clases modestas», ha establecido un conocido especialista, antiguo INTERNO de la Clínica de NIÑOS de esta Facultad de Medicina, un CONSULTORIO ECONOMICO DE ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS en la plaza de Santa Cruz, 10, de doce a tres.

—Para dormir tranquilamente, toda casa debe asegurar su propietario de incendios.

—Recordamos a nuestros lectores que hoy termina el plazo para el concurso dando el nombre de la nueva Agencia Oficial Ford.

Los boletines para dicho concurso los encontrarán en la Redacción de este periódico o en dicha Agencia, calle Martínez Cubells, 8.

—Catarros crónicos y tos rebelde, per ser balsámico y expectorante de efectos rápidos. Botica de Santa Catalina, viuda de Costas.

—Cines Pathe-Baby MANERO Plaza Porches, 14.

—HIDROLITINES DR. GRAU.—Incomparable agua de mesa. —A todo comprador de tres cajas, se le regala un lindo vaso de cristal.

MOTORES DIESEL, SEMIDIESEL (aceites pesados) Motores eléctricos.—Procedencia inglesa.—Bombas para riegos. Asociación Industrial Técnica, Grabador Esteve, 12, pral., Valencia.

—Comprendemos la satisfacción que demostraba ayer el alcalde, al comunicar a sus compañeros de Consistorio, y a Valencia, las cifras correspondientes a la liquidación del presupuesto del trimestre presente.

Un saldo favorable de 200.000 pesetas, obtenido sin recursos extraordinarios, dejando intacto el reparto vecinal calculado en 800.000 pesetas, es una demostración de probidad y competencia que puede enorgullecer al alcalde y a los concejales que hayan intervenido en la gestión.

En realidad, no pudo estar más acertado el señor Avilés, al calcular que la potencialidad económica del Municipio admitía holgadamente el empréstito de sesenta millones de pesetas; su satisfacción, muy explicable, es la confirmación del optimismo sano y fuerte que fué su guía desde que se encargó de la presidencia; es la respuesta a quienes pensaron que sesenta millones constituirían pesadísima carga que a duras penas podría soportar la ciudad.

El dato es elocuente. Sin más recursos que los que otros Ayuntamientos tenían, con solo suprimir escapes, con una administración que no ha podido aún adaptarse en absoluto a las concepciones municipales del señor Avilés, y con un presupuesto cuyas partidas no son más que una relatividad del plan de los municipios actuales, se ha logrado un superávit de 200.000 pesetas.

«Brillante porvenir para nuestro Ayuntamiento! Hermosa realidad, que nos permite suponer una feliz realización del revolucionario plan de reformas urbanas!

El alcalde, y con él algunos concejales, sacrifican su comodidad por el bien de Valencia; beneméritos españoles que cumplen sin titubeos la misión que se les señala, y en el puesto que se les indica: los ciudadanos que se contemplamos con pena la esterilidad del esfuerzo económico que se realizaba, nos felicitamos de que esa política de intenso acrecentamiento de los intereses de Valencia se lleve a cabo, con las consecuencias naturales de trabajo abundante para los obreros, que se traducen en orden, moralidad, paz y pan.

Adelante, señor Avilés; y vaya, con la nuestra. La felicitación más sincera de todos los valencianos.

Indio Rosa es el mejor papel de fumar

Militares Por haberse ausentado de Valencia, en uso de permiso, el general de la brigada de Caballería señor Gómez Alberti, se ha hecho cargo del mando de la misma el coronel del regimiento de Victoria Eugenia don Pablo Rodríguez.

—Los señores primeros jefes de los cuerpos y dependencias de la guarnición, manifestarán al Gobierno militar si en los suyos respectivos hay algún capitán que desee ocupar el cargo de delegado gubernativo en Chinchilla (Albacete).

—Para dar cumplimiento a lo dispuesto, los primeros jefes de los cuerpos y unidades de la guarnición remitirán en todo el día de hoy al Gobierno militar el horario que ha de regir en el próximo mes, señalándose para los actos que se

REUMA, CIÁTICA ARTRITISMO La cura vegetal número 5 del Abate Hamon disuelve el ácido úrico, como el agua caliente disuelve la sal. Pídale folleto gratis. Dirigirse a Laboratorios Borlases, Ronda de San Pedro, 11, Barcelona; Almacén: Chabás, 1, entrada, Valencia.

Plaza de Toros de Valencia

Esta noche, a las 10'45 (hora oficial)

Grandioso concurso de fenómenos

6 novillos de Fuentes, 6

Solana -- Ballesteros -- Borrás -- Orengo

Panat y Paiporta

Arte - Valor - Gracia - Emoción - Risa

Campo del Camino Hondo del LEVANTE F. C.

CONCURSO COPA CID

Hoy, a las seis y media de la tarde:

LEVANTE F. C.

ATHLETIC F. C.

PRECIOS POPULARES.

expresan las horas que se indican: Diana, al amanecer; relevo de guardias, a las 9'30; primera comida, a las 12; segunda comida, a las 1'30; presentación de sargentos, a las 23.

—A partir del día de hoy, y a las horas de costumbre, podrán hacer efectivos sus haberes los señores jefes y oficiales que los perciban por la pagaduría militar de esta región.



Sobre la mejor tribuna. La mejor prueba: MilkMermosura



Leche Lechera

La única que reemplaza ventajosamente a la leche fresca en la alimentación de los niños y en los usos domésticos. Folletos gratis a quien lo solicite de la SOCIEDAD NESTLE A. E. P. A. Delegación de Valencia: Pl y Margall, 64, o a Sociedad Nestlé A. E. P. A., Gran Vía Layetana, 41, Barcelona.

El Reina Victoria Hotel

Desde el primero de Agosto pondrá en vigor los abonos de Almuerzos y Comidas.

El día en el Gobierno civil

Ayer mañana dijo el señor García Trejo a los periodistas que la Junta provincial de Abastos, teniendo en cuenta el mayor gasto de transportes y acarreos de la palata a nuestros mercados, había acordado establecer, para desde el primero de Agosto, el precio del kilo de aquellas en 25 centimos.

En el Boletín Oficial se ha insertado el siguiente aviso de interés: «Por interesarlo así el excelentísimo señor capitán general de esta región, y a los efectos de mayor publicidad, a continuación se inserta el artículo sexto del real decreto de amnistía de 4 del actual, y que dice así: «Artículo 6.º Concedo indulto de la mitad de la pena impuesta a los dos los que sufren penas militares por delitos esencialmente militares, salvo lo dispuesto en el artículo cuarlo y los que son objeto de amnistía.»

Valencia 29 de Julio de 1921.—El general gobernador civil, Juan García Trejo.»

Casa en Godella

Se alquila una espaciosa casa situada en la calle del Tenor Alonso número 45, y calle de la Trinidad, número 32, dotada de todas las comodidades y con jardín central. Darán razón en la casa de al lado de la calle de la Trinidad, y en Valencia, Paz, 5, entresuelo, izquierda

SEÑORAS

El flujo y enfermedades de la matriz se curan con las irrigaciones de

Dr. Valley

Usarlas por higieno y para evitar contagios

Doctor Antonio Fernández-Moscoso

DEL INSTITUTO RUBIO Medicina y Cirugía general Electricidad médica, Diatermia Consulta, de 3 a 6.º; Gratuita para pobres, lunes y viernes, de 11 a 12 CHOFRENS, 1, PRINCIPAL

Información municipal

RECAUDACION El Ayuntamiento recaudó ayer las siguientes cantidades: Por arbitrio de carnes: Matadero general, 4.311'17 pesetas; Matadero del Grao, 558'85; Matadero del Caballero, 366'53; Estaciones sanitarias, 945'76.

Por análisis y examen de substancias, 554'32. Por circulación rodada, 1.145. Por arbitrios extraordinarios, pesetas 481'25. Por bebidas, 4.120'40. Total, 12.500'28 pesetas.

RECORDATORIO Se recuerda a los señores propietarios de los edificios de cascos que en Depositaria está abierto el pago de los alquileres correspondientes al último trimestre.

SUBSISTENCIAS El teniente de alcalde delegado de Subsistencias, en la visita de inspección que diariamente realiza a los establecimientos y lecherías, acompañado del veterinario municipal don Antonio Sáiz, ha inutilizado cinco litros de leche aguada a don José Alberola Castelló; tres litros a don Andrés Tomás Lluch; 10 litros a Encarnación Lluch, y nueve litros en total a don Miguel Lluch Pla, por haber sido denunciado este último señor tres veces esta mañana.

LAS ARENAS

Gran Café-Restaurant a cargo de JUAN CLEMENTE

Hoy jueves 31 Julio, a las 10 noche

Grandiosa velada cinematográfica Entrada con derecho a consumación, 0 60 pesetas

A partir de las nueve de la noche, los tranvías desde el interior de Valencia y Glorieta, facilitarán billetes de ida y vuelta combinados con la entrada a LAS ARENAS, derecho a una consumación en el Pabellón sobre el Mar y a disfrutar de la velada cinematográfica, por UNA PESETA.

OJO - Fíjarse bien - ATENCION El próximo sábado 2 Agosto

EXTRAORDINARIA UNICA VERBENA TEATRAL TEATRO DE LA NATURALEZA ESCENARIO SOBRE EL MAR

¡AL AGUA PATOS! SAN JUAN DE LUZ

PRECIOS DE VERBENA Entrada única, UNA PESETA

# ESTA TARDE, A LAS OCHO, SERA DESCUBIERTO EL MONUMENTO A TEODORO LLORENTE

### Dos fechas

Quisiéramos, dicho sea con toda sinceridad, rendir con el silencio el mejor culto a nuestra íntima, natural, legítima emoción. Dos veces tan solo se ha presentado para LAS PROVINCIAS el momento de hacer humanamente imposible la exacta expresión de su sentir: al dejarnos para siempre nuestro querido maestro, forjador del alma de este periódico, y al ver surgir hoy su venerada imagen, esculpida en bronce, de entre las figuras símbolos que la rodean.

El día tristísimo del tránsito del gran poeta fue para nosotros tarea inasequible al humano esfuerzo, hacer pública nuestra emoción, pero al presenciar el acto de la entrega a la ciudad de Valencia del monumento que ha de inmortalizar a Teodoro Llorente, al ver cómo besan los rayos del sol levantino su effigia, para que las generaciones venideras le consagren la oración fervorosa del recuerdo, nuestra pluma se detiene trémula ante el papel, porque la emoción hondísima ahoga el pensamiento.

Porque si para los valencianos fue Llorente patádm entusiasta de sus gestas, infatigable propulsor de sus intereses, para la literatura regional patriarca de su renacimiento, y para la historia literaria española el afortunado renovador de su lírica, para LAS PROVINCIAS fué su progenitor, el que le dió su espíritu y su vida, normas eternas de equanimidad, templanza, alteza de miras, sano patriotismo, corrección de lenguaje, espíritu progresivo para ponerse a tono con la marcha inconfundible de los tiempos, y sobre todo, aquel su culto fervoroso por estas queridas páginas, jamás extinguido, ni aun en los momentos angustiosos del supremo tránsito.

### El monumento

Por eso nos enorgullece que la ciudad que le inspiró sus mejores versos, sus más brillantes prosas, la compañera inseparable de su pensamiento, acorde con nuestras devociones, identificada con nuestros afectos, haya levantado en una de sus principales y populosas vías ese monumento al príncipe de los traductores hispanos; al que importó los oros de la lírica universal; a quien nos dió a conocer, con sus estudios literarios, a los genios de otros países; al poeta dulcísimo, de inspiración eternamente joven; al cantor excelsos de estas tierras de Levante, cuya luz, esencia y carácter supo asimilarse de una manera inimitable; al historiador severo, veraz, documentado, que tuvo el acierto de dar a las narraciones un valor exquisito literario, y al periodista insigne que hizo de LAS PROVINCIAS una de las publicaciones más cuidadas y perfectas de España.

Y este periódico, la mejor y más amada obra del maestro, porque puso en ella las fases todas de su talento múltiple, ante la glorificación ciudadana de quien le consagró todas las horas, lo mismo las de las grandes pesadumbres como las más justas satisfacciones, ha de sentir la vanidad legítima del hijo por los altos honores rendidos a su genitor.

Ese monumento, para nosotros significa la ratificación de los juicios que acerca del autor del *Libret de Versos* emitieron los críticos de mayor prestigio de España y del extranjero. Si la consideramos como poeta, aspecto el más sugestivo para Llorente, hay que considerar que lo fué, y muy grande, por aquella su inspiración siempre moza, inagotable, fecunda; por la diversidad de los matices de sus rimas; por lo extenso de su obra; por la dulzura de su sentimiento; por su don innato de hallar hasta el matiz de belleza más recóndito. Era poeta completo, universal, que la misma hacía vibrar las almas candidas, fáciles a la emoción, que enardecía de entusiasmo a las que necesitan de poderoso sacudimiento lírico para percibir la belleza. Como poeta regional, todos confiesan que sus versos poseían rotundidad, elevación, elegancia insuperadas, al propio tiempo que el inconfundible sello racial que es gracia y exaltación, fantasía y color; fulguración de ideas y riqueza de ritmos. Si en las poesías castellanas fué correcto y sobrio, sin dejar de poseer una gran fuerza lírica, como poeta valenciano puso en sus versos las mieles de sus frutas y los aromas de sus jardines.

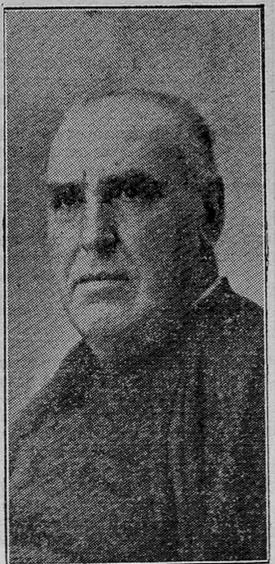
**Apostol de la poesía**  
Este monumento nos dice, que, además de altísimo poeta, era Llorente el Apostol de la poesía en España, porque ni antes ni después de él hubo quien hiciera tanto por difundir el gusto por la forma poética que un romanticismo degenerado y simple habían puesto en peligro. Gracias a Llorente, la inspiración exótica, orando las viejas normas, modernizó ritmos y temas, y la juventud, que, falta de horizontes y de motivos de inspiración, volaba a ras de tierra, saturándose con la nueva savia lírica, adquirió bellos, ascendió a no frecuentadas

alturas y produjo en la Literatura española un señalado renacimiento que se reflejó después en el teatro y en diversas manifestaciones literarias. Los grandes poetas del último tercio del siglo XIX y los del primero del XX deben a Llorente, cuando menos, el atisbo de su vocación, y siempre el conocimiento de las bellezas creadas por los poetas cumbres extranjeros. Este aspecto de la vida literaria del traductor de Goethe, por sí solo ya merecía ese monumento, porque Llorente, para realizar la sapientísima aportación de los tesoros líricos españoles por el mundo, necesitó poseer una cualidad excelsa, a muy pocos seres permitida: nimen universal, es decir, posesión de las supremas normas de la poesía para adaptarlá a todos los espíritus. Así se comprende que se identificara con los más diversos y extraños maestros de la poesía y que los entregase a nuestra consideración ya perfectamente adaptados a nuestra sensibilidad de país meridional. En semejante patriótica tarea fué Llorente un titán, y su nombre debiera ser glorificado, no ya en la historia de la Literatura española, sino en todas las del mundo, porque, gracias a él, rindióse a los poetas cumbres de todos los países el debido culto y se propagaron sus exquisitos, que contribuyeron después a la fecunda evolución de la estética.

### El traductor

Hemos de insistir en estas consideraciones, porque la personalidad de Llorente ha sido bien estudiada bajo dicho aspecto, quizá porque hay que buscar la trascendencia y el valor de su obra más en los efectos de ella que en las formas objetivas que la denuncian. La traducción del *Fausto*, por ejemplo, aparte de ser meritoria por el intenso estudio y el esfuerzo de interpretación que representa, tiene el enorme valor de la conquista de centenares de almas rendidas al genio de Goethe, y, ¡quién sabe si las bellezas y pensamientos de la obra inmortal engendraron otras de reconocido valor literario! En este concepto, la figura de Llorente se agiganta, porque tuvo la grandeza de alma, el espíritu de sacrificio, solo asequible a los apóstoles del ideal, de rehuir el fácil triunfo que pudiera darle el cultivo de su propia inspiración, para asentar firmemente en España el amor a las producciones del ingenio ajeno, convencido de que hay muchas maneras de hacer patria y de rendirle la pleitesía del sacrificio. Labor obscura, callada, modesta, pero que para produciría se necesitaba consumir verdaderos raudales de energía y poderosos venenos de inteligencia.

Esto hizo el poeta Llorente, dar elementos a los espíritus jóvenes para encender su fantasía para que irradiase belleza soberana; esto es: fundar nuevos periodos de la literatura española. Y nosotros, que



El canónigo don José Sanchis Sivera

asistimos al improbo y callado labor de nuestro maestro, al ver hoy resurgir su noble figura en ese monumento que tan acertadamente evoca su ejecutoria literaria, dejámos en segundo término aquellos de sus méritos que más han trascendido y por los que logró justo y popular renombre, para considerar tan solo aquellos que tal vez más estimó su corazón: apostol de la lírica mundial y periodista fervoroso.

### Maestro de periodistas

¡Periodista insigne! Asomándonos a las colecciones de LAS PROVINCIAS y dirigiendo la vista al monumento que Valencia dedica a un hombre que en el siglo XIX fue casi medio siglo su Director, confesamos con orgullo que bien merece tan altos honores el hombre que hizo del periodismo una religión, que sacrificó sus años mo-



El monumento a Teodoro Llorente, obra del escultor don Gabriel Borrás

zos, la época de la madurez y la de la decrepitud por dar cada día en las páginas efímeras un trozo de alma.

Quien no conociera en absoluto la vida de Teodoro Llorente ni supiese de sus obras ni de su talento múltiple, hojeando esta publicación miraría su voto al de Valencia para honrar al viejo periodista. En las páginas pretéritas de LAS PROVINCIAS se adivina la silueta mental y moral de Llorente. Ante todo se advierte el escritor correcto, ponderado, castizo, de gustos delicados, de aristocrática eslipse literaria, pues desde los asuntos de índole política, social o económica, hasta la simple y fácil gaceta, no se halla una vulgaridad; la mano del maestro pule, afilada, suave, aparta en lo posible la fácil hipérbole y la trepa vulgar, y deja limpio como el oro el concepto. En las batallas enconadas es cortés, solo se permite la sutil ironía o la severa admonición; no os empeñéis en buscar un agravio a la reticencia que que peligren las honras ajenas.

Campañas, sí, arrogantes, firmes, apasionadas en pró de la madre España y de la adorable región levantina; censuras y comentarios documentados ante la mala fe o el error, pero serenidad siempre, en todo momento, sin que el agravio ni la agresión personal hagan perder al ilustre periodista su equilibrio. Y después de estos diarios menesteres que la política nacional o local le exigían, flota en las páginas de LAS PROVINCIAS, dirigidas por el gran poeta, un amor filial a su Valencia, cuyas glorias evoca, cuyas costumbres adora, y para la que desea todos los progresos, todas las mercedes. Valencia, Literatura y Fe, son los tres poderosos temas que Llorente llevó a este periódico dentro del general *Amor a la Patria*, temas que nos legó como gloriosa herencia, y que no creemos haber olvidado.

### Al pie de la estatua

En este día, jubilosos para LAS PROVINCIAS y para cuantos aún laboramos, Gerente, Director, redactores y obreros, henchidos de legítimo orgullo, agradecemos a Valencia el altísimo homenaje que rinde a nuestro inolvidable maestro, a quien hoy el bronce inmortaliza, y la mayor prueba de perdurable agradecimiento que podemos ofrecer a cuantos han contribuido con sus dádivas o con sus entusiasmos a erigir un monumento a Llorente, es seguir con entera devoción su ejemplo, y cuando por cualquier circunstancia nuestro ánimo decaiga o la magnitud de los problemas agote nuestras energías, iremos en

peregrinación fervorosa al pie de la estatua para que el espíritu del inmortal cantor de *La Barraca* no abandone a los que modestamente proseguimos su obra predilecta.

### La idea del monumento

La idea de erigir un monumento al inspirado cantor de las glorias de Valencia, surgió a poco de morir éste. Algunos días después de exhalar el último suspiro, el autor de *La Barraca*, en el mismo mes de Julio de 1911, por iniciativa de otro valenciano ilustre, el infatigable y popular periodista don Francisco Peris Mencheta, celebrábase en los salones de la Sociedad valencianista «Lo Rat-Perat» una importantísima reunión, a la que acudían nutridas representaciones, no solo de la intelectualidad valenciana, sino también de todas las fuerzas vivas, y por aclamación, y con gran entusiasmo, se adoptaba el acuerdo de que la ciudad, y por suscripción pública, erigiese un monumento al poeta e historiador Teodoro Llorente. En aquella misma reunión se nombraba un comité ejecutivo, cuya presidencia se otorgaba al presidente de «Lo Rat-Perat», que a la sazón era el prestigioso letrado don Vicente Dualde, y del que formaban parte, entre otras relevantes personalidades, don José Aguirre Matiel, don José Martínez Aloy, el señor Barón de Alcañal y don José Sanchis Sivera, admiradores fervientes todos del escritor a quien se trataba de rendir tan honorífico homenaje. De ellos, solo uno, el canónigo doctor Sanchis Sivera, ha visto cumplimentado el acuerdo que se adoptó, y, justo es consignarlo, a su constante labor deberá Valencia, en buena parte, el que se haya satisfecho la deuda de gratitud que había contraído con el más preclaro de sus poetas del Renacimiento.

Constituido el comité, un comité amplísimo, del que formaban parte representantes de gran número de corporaciones y sociedades, se organizó la suscripción pública; pero lo que ocurre en esta clase de juntas, en que el esfuerzo se ha de repartir entre muchas personas, falló la actividad necesaria para recoger los entusiasmos de los primeros momentos. Próximamente tres años después, en Mayo de 1914, siendo presidente de «Lo Rat-Perat» el señor barón de Alcañal, a quien le corresponde la gloria de haber sido uno de los impulsores de la lenta labor que realizaba el comité, celebrábase una exposición de bocetos de monumento, a la que concurrían distinguidos artistas y arquitectos valencianos. No satisfizo al Jurado que se nombró ninguno de los bocetos presentados; pero tuvo que

reconocer el indudable mérito artístico de varios, y en este concepto otorgó premios y menciones a cuatro de ellos, y designaba para la construcción del monumento al arquitecto don Joaquín Díez y al escultor don Gabriel Borrás, autores de dos bocetos que el Jurado conceptuó que, refundidos, podrían llenar las aspiraciones del comité. Poco tiempo después celebrábase el acto de la colocación de la primera piedra, a cuyo acto concurría don Amalio Gimeno en representación del Gobierno, y comenzaba los trabajos de la cimentación el arquitecto señor Díez y.

Signó a éste otro largo periodo de paralización. Los sucesos de la gran guerra y de la paz, con elevación de jornales y ímagas, y con inquietudes y preocupaciones, motivos eran bastantes para retrasar los trabajos. El fallecimiento de los señores Peris Mencheta, Aguirre Matiel y barón de Alcañal, fueron también serios contratiempos. Había, sin embargo, que remover antiguos entusiasmos, máxime cuando las llamadas en la prensa contra aquella paralización se repetían de vez en cuando y se hablaba de apatías y de ingratinidades del pueblo valenciano para su poeta favorito. Entonces cargó con toda la labor el ilustre canónigo don José Sanchis Sivera, uno de los más entusiastas admiradores de Teodoro Llorente y quizás uno de sus discípulos valencianistas más distinguidos por éste, eficazmente secundado por otro antiguo amigo del poeta, don Federico Domenech, y en constante comunicación con Gabriel Borrás, sin descuidar ni el más insignificante detalle, atento a todos los trabajos, sacrificando muchas horas del día, en el espacio de año y medio ha ido surgiendo el monumento. En el mes de Enero de 1923 comenzaban los trabajos de sacar de puntas los diferentes grupos escultóricos, y a partir de aquella fecha, ni un solo día se ha dejado de trabajar, hasta quedar por completo terminado el monumento en los primeros días del corriente Julio.

Justo es, pues, que en esta misma hoja, junto al retrato del escultor Borrás, autor del monumento, figure el del doctor Sanchis Sivera, a quien Valencia debe el haberse constituido en mandatario de sus deseos.

Gratitud también merecen nuestra Corporación municipal, que nunca regaló su apoyo económico para honrar a Teodoro Llorente; la Diputación provincial, que también, dentro de sus modestos recursos, contribuyó a engrosar los fondos de la suscripción; SS. MM. los Reyes don Alfonso XIII, don Víctor Eugenia y la Reina madre doña

Maria Cristina; SS. AA. los Infantes doña Isabel y doña Paz, así como don Carlos y don Fernando; el Congreso de los Diputados y el Senado; las Reales Academias de la Lengua y de la Historia; la Diputación y el Ayuntamiento de Castellón, y tantos y tantos valencianos como llevaron su óbolo a esta obra de patriotismo. Todos han de sentir viva satisfacción viendo coronada su obra.

### El monumento

El monumento, como se ve por el fotograbado que publicamos, es, sin duda, el más hermoso de Valencia, al menos, el más valenciano y el que simboliza mejor el alma popular. El escultor Borrás, huyendo de modernistas idealidades, ha buscado un símbolo y una realidad para perpetuar mejor, en obra plástica, la labor del gran poeta Llorente, como poeta valenciano y como traductor. Sobre pequeño pedestal aparece la estatua del patriarca de las letras valencianas, de completo parecido, con aquella bondad característica, reflejo de las intimidades de su alma, de sus sentimientos de Amor, Patria y Fe. Detrás, sobre más alto pedestal, se halla su amada *Visaneta*, garrida labradora que representa a Valencia, en actitud de coronar a su poeta, que cantó sus virtudes, alegrías y tristezas en nuestra hermosa lengua valenciana, e inmortalizó sus costumbres, sus bellezas, las rústicas labores del campo y la paz del hogar. A la derecha, y mirando agradecida la actitud de *Visaneta*, hállase la poesía, figura admirablemente esculpida, de factura verdaderamente clásica. Alrededor del monumento se simbolizan, en acabados altorrelieves, las dos principales manifestaciones del genio del poeta, como cantor, en el idioma nativo, de nuestras antiguas glorias, y como traductor de casi todos los poetas europeos de la pasada centuria, cuyas obras más selectas puso en rima castellana. Representa el primer grupo un dulce niño con su correspondiente *tabalet*, figuras arracadas de la realidad, llenas de vida, tañendo sus sonoros instrumentos y colocadas bajo una parra, emblema de la fecundidad de nuestras huertas. El segundo grupo reproduce la escena de amor en el pético jardín del *Fausto* y Margarita, también llena de vida, de caricias de brisa y de besos de perfumes, tal como Goethe la imaginara. Finalmente, la figura de una niña, cobijada por la sombra de un limonero, da que ofrenda al poeta un pequeño tarro de dulce, recuerda una escena íntima, el agradecimiento de la inocencia a unos bellos versos que le dedicó, y que ella repetía de memoria a todos cuantos le hablaban. Tal es, a grandes rasgos, el monumento que se inauguró ayer, que Valencia ha levantado a su poeta, que el artista valenciano señor Borrás ha modelado y que los escultores de

vieron la feliz idea de labrar una placa para colocarla a los pies del monumento. Y con la rapidez con que se realizan las iniciativas de aquellos beneméritos luchadores, se construyó la placa, envidiada inmediatamente a nuestra ciudad. Pero desgraciadamente hubo de llegar tarde, cuando ya no era posible acoplarla a las dimensiones del pedestal.

Hubo de guardarse cuidadosamente en el Museo, como preciada joya de sincero valencianismo, y al inaugurarse el monumento al poeta Llorente, se hace constar la inmensa gratitud que los valencianos sienten hacia sus hermanos de la Argentina, gratitud que en este día memorable se hace constar pública y solemnemente.

La placa de la Argentina

Lejos de la Patria, parece que a sus hijos les lleguen más hondo los versos de sus poetas, por despertar en su alma recuerdos dulcísimos y nostalgias adorables.

Para los buenos hijos de Valencia que por azares de la vida fueron a ofrendar sus energías a la República Argentina, nación amable y acogedora que siente especial predilección por los españoles fuertes y luchadores, nada les recuerda a esta tierra bendita como esa colección de poesías valencianas y famosas que Teodoro Llorente recogió en su inmortal *Libret de Versos*. Y al llegar hasta dichos entusiastas valencianos la noticia de que se estaba erigiendo un monumento al autor de *Lo Rosari de la viuda*, tu-



Don Gabriel Borrás

Barcelona señores Escardó y Pinto tan admirablemente han sacado de puntas.

Barcelona señores Escardó y Pinto tan admirablemente han sacado de puntas.

Barcelona señores Escardó y Pinto tan admirablemente han sacado de puntas.

Barcelona señores Escardó y Pinto tan admirablemente han sacado de puntas.

### UNA POESIA DEL MAESTRO

No podemos resistir la tentación de incluir una poesía del Maestro en esta página. Reproduciremos una de las más sentidas: la titulada «Testament», que dice así:

Quan jo muiga, amada esposa, si tu vius, y no 't fa nosa, tancam los ulls, ¡tos espills! Si es morta ma companyera, lo que ella amorosa fera feuh vosaltres, mos fills.

De fe y humilitat en proba, amartaileume ab la roba del bon Pare Sent Francés; de coronas y garlandes, de creus, insignies y bandes, ¡vanitats!, no 'm posen res.

En les mans lo sant Rosari vull portar; l'escapulari del Carme penjat al pit; y com signu ben notori de mon diñós desposori, l'anell d'or ficat al dit.

Quant me porten a la fosa, davant, ¡insignia gloriosa!, vaja ben alta la Creu; si acompanyame 's dignaren los que 'n vida 'm estimaren, tal favor els pague Deu.

Pasemne per la capella de la Vergé pura y bella, Patrona dels valencians; y quant arribe a la porta, canten en veu no molt fortó un responso els capellans.

Pera guardar mes despulles, baixant a terra les fulles, no planteu ningún ploró; planteu un xiprer, que apunte dret al cel, y al cel 's en munte, com 's en munta la oració.

La oració, que tota pena conhorta, dolsa cadena que unix los vius y els difunts; aixó, mos fills, vos demane; que pregneu vos encomane sempre agermanats y junts.

¡Pregneu a Deu que 'm perdone, y la santa Gloria 'm done, ja que, indigne pecador, si molt falli en esta vida, mon ànima malferida sempre ha estat plena de amor!

L'amor sant, divina essencia, endolce vostra existencia, donantvos diñes sens fi; y quant tranquila y confiada, alceu al cel la mirada, enrecodeu-vos de mi.

Y vosaltres, els insignes trovadors, més que jo dianes del que 'm donéu dols tribut, per traure d'ell 'l'armonia que trovo jo no sabia, prengáu mon pobre llahut.

La Musa volguda y santa que les patries glories canta, mare amorosa, el posa en les meues mans frefroses, quant, coronada de roses, del llarch somni desperta.

Més inspirats y més destres, ¡oh nobles amichs! ¡oh mestres del Gay Saber triumfador! feu vibrar totes ses cordes, cantant ab triples acordes la Fe, la Patria y l'Amor.

Cantéu la Fe, llum segura, que a la pobre criatura, si enfosquiu sen s'eny lo mal, entre nubolades negres mostra 'ls respaldors alegres de son reyne celestial.

Cantéu la Patria, y si a terra baixa 'l front, en mala guerra ferit, digáu a una veu que aquell que la desampare, fill hort de tan bona mare, no tindrà perdó de Deu.

Cantéu l'Amor, que agermana tota la familia humana, que entre tots partix el pa; y en nostres vies asproes, liris entre caris, y roses a pomells, esclatíu fa.

Y si la gloria vos dona la cobejada corona de un Reynat que no 't fi, penséu ab quanta alegría jo en vostre front la voria, y enrecodeu-vos de mi!

TEODORO LLORENTE

# ENTRESUELOS RUZATA

PI Y MARGALL, 62, 1.º (antiguo local del Monte de Piedad) Teléfono 1281

ALMACENES EXTRANJEROS DE TEJIDOS

Sección de ventas al detall por metros a precio fijo de Almacén

Habiéndose quedado estos entresuelos medio millón de pesetas de tejidos procedentes de una quiebra, se realizan a bajo precio, para dar cabida a importantes remesas en camino de artículos extranjeros para la próxima temporada de invierno. Lanas y sedas para señora. Pañería inglesa para caballero. Esta casa se especializa en artículos azules (color sólido) para mecánicos y ferroviarios. Banovas (cubrecamas), servilletas, manteles, velos, sábanas, pañolera, géneros de punto, camisetas, medias, calcetines, toallas, géneros blancos, géneros negros, camisas caballero, guardapolvos, blusones de seda, etc., etc. Especialidad en estampados Tutankhamen para blusones, y echarpes apache. Se liquidan 2.000 mantas de lana y de algodón, a precios baratísimos.

**OJO, NO CONFUNDIR, LA SUBIDA POR LA ESCALERILLA**



## UN AUTOCICLO

de 750 c. c. venció en 1923 en el Trofeo Armangué, Cuesta Rabassada XII Horas y Circuito de San Sebastián, conservando intactos los precios correspondientes a cada una de las pruebas. En 1924 ha salido triunfante en el kilómetro Lanzado, Cuesta Rabassada, Cuesta Navacerrada y XII HORAS, habiéndose limitado todas las reparaciones a esmerilar válvulas y cambiar la multiplicación para el Kilómetro Lanzado, donde consiguió el

**RECORD DE ESPAÑA DE VELOCIDAD**  
Tanta seguridad solamente se logra con un BNC; porque BNC además de ser rápido tiene la norma de

SALIR y LLEGAR sin AVERIA  
AGENCIA REGIONAL:  
**E. MELIA, NAVE, 4.-Valencia**

### DE AVIACION MEJORAS Y SEGURIDADES

¡Cuando los aviadores ingleses y americanos están dando cima a la vuelta al mundo en avión, sorteando toda clase de dificultades y obstáculos, sin detrimento para los pilotos, aunque con graves y serias averías en los aparatos, y costosamente los portugueses han llegado hasta donde sus medios económicos les ha permitido, y el francés Pelletier de Oisy realiza, con su mecánico, épicas proezas, salvando nieblas, nieves, ciclones, tempestades y temperaturas glaciales, demostrando de esta manera a la humanidad que hay posibilidad de establecer una ruta aérea mundial, no igualada por ningún otro medio de comunicación, con tendencia a mejorar a medida que se vayan estudiando lugares de abastecimiento y de aterrizaje, todo ello sin registrar una sola víctima, nos contrasta y apesadumbra en gran manera, que, coincidiendo con tan jubilosa carrera, escuchados en París por muchos aparatos, derramando flores al pasar por el Arco de Triunfo, derramemos nosotros lágrimas por la muerte del teniente don Miguel de los Santos Vivanco, muerto carbonizado en Dainiel, sumado como víctima expiatoria a dos compañeros militares, carbonizados también, próximamente un mes antes.

ros (los pasamanos y entresijos en los andamios de los albañiles, etc.), y en lo sucesivo pudiera y debiera imponerse, por quien correspondiera, la inexcusable necesidad de llevar a bordo el extintor, al alcance de la mano del piloto. No es, pues, censura para nadie, es *súplica* para todos lo que nos mueve, para evitar posibles repeticiones, ya que somos de psicología tal, que prescindiendo e infringimos esas prudentes precauciones, hasta el extremo de que, después de colocado el extintor, y de prohibirse el vuelo sin él, podría darse el caso (en la aviación civil, pues en la militar se obedece al mandato por disciplina), de que se abandonase el extintor por engorroso o molesto.

¡Cuántos perances y pérdidas puede evitar un extintor! Hágase, pues, su uso obligatorio, y ya que no por reflexión, adóptese por obediencia. Quizás unos cuantos de ellos hubieran evitado el incendio en el aeródromo de Cuatro Vientos y las pérdidas que lamentamos.

Hoy que la aviación toma tal incremento, que en Nueva York se inaugura un servicio postal cotidiano, regular, permanente, nocturno, con San Francisco, entre Chicago y Cheyenne, con una regularidad de cien por cien, y recorrido nocturno de 1.600 kilómetros; cuando Alemania amplía sus rutas aéreas; cuando construye más de 200 aviones de tráfico por año; cuando se adopta el «Siemens-Schuckert» de 1.800 caballos para transporte de 20 pasajeros; cuando todas las naciones muestran tanta actividad comercial civil, y Francia, en sus líneas franco-argentinas marroquíes, consigna que la regularidad del servicio ha sido tal que los horarios previstos no han sufrido el menor retraso, ni se ha registrado entorpecimiento alguno en la distribución de la correspondencia, aquí, en la esfera civil, no hemos adelantado ni un solo paso.

Valencia, nuestra querida Valencia, la tercera capital de España, no tiene comunicación aérea con parte alguna; nos conformamos y satisfacemos con ver pasar por alto los aviones de Toulouse a Casa-Blanca desde hace cinco años, y quizás por otros... cinco años más, con gran sentimiento y duelo de

UN VENCIDO



Bon, pues, medidas de precaución elementales, como las que se aconsejan en todas las industrias, para salvaguardar las vidas de los obre-

### Sección comercial

30 de Julio de 1924.

**BUQUES ENTRADOS**  
Vapor Bellver, de la Trasmediterránea, procedente de Palma, con pasaje, valija y cargo general.  
Vapor Teodoro Llorente, de la Trasmediterránea, procedente de Ibiza, con valija y cargo general.  
Vapor Cabo Cervera, de Nogués, procedente de Barcelona, con cargo general.  
Vapor Alhama, de Hamilton, procedente de Barcelona, en lastre.  
Vapor Pinzón, de Mac Andrews, procedente de Tarragona, con cargo de tránsito.  
Vapor Cabo Quejo, de Nogués, procedente de Alicante, con cargo general.  
Vapor Kepwickhall, de Camoin, procedente de Tarragona, con cargo de tránsito.  
Vapor Fred. Cleaves, de Romani y Miquel, procedente de Middlesbrough, con smoniaco.  
Vapor Almería, de Behn, procedente de Hamburgo, con cargo de tránsito.  
Vapor Roger de Flor, de la Trasmediterránea, procedente de Barcelona, en lastre.

**SALIDOS**  
Vapor Bellver, de la Trasmediterránea, para Barcelona, con pasaje y cargo general.  
Vapor Teodoro Llorente, de la Trasmediterránea, para Ibiza, con valija y cargo general.  
Vapor Cabo Cervera, de Nogués, para Bilbao y escalas, con cargo general.  
Vapor Cabo Quejo, de Nogués, para Barcelona, con cargo general.  
Vapor Almería, de Behn, para Barcelona, con cargo de tránsito.  
Vapor Tres, de Gimeno, para Londres y escalas, con fruta.

**A LA CARGA**  
Vapor Sestri, de Behn, para Hamburgo.  
Vapor Cyria, de Aguirre, para Liverpool.  
Vapor Pinzón, de Mac Andrews, para Liverpool.  
Vapor Tritón, de V. Montesinos, para Londres y Amberes.  
Vapor Kepwickhall, de Camoin, para Nueva York.  
Vapor Alhama, de Hamilton, para Glasgow.

**DESCARGANDO**  
Vapor Fernando L. de Ibarra, carbón.  
Vapor Urumea, carbón.  
Vapor Valencia, fofato.  
Vapor Fred. Cleaves, amoniaco.

**Productos del campo**  
Enguera 29.—Vino, cántaro, 3 pe setas; aceite bueno, arroba, 24; aceite para fábrica, 18'50; mercado de lanas, de 38 a 40; algarrobas, 2; trigos rojos, barchilla, 4'75; trigos blancos, 4'50; maíz, 3'50; cebada, 2'75; avena, 2'12; yeros, 5.

**Doctor Luis Cortés**  
MEDICINA GENERAL  
Enfermedades del pecho y del corazón  
De 11 a 1  
CALLE MAR, 22 :: VALENCIA

**MADRES:**  
Si queréis que vuestros hijos se críen sanos y robustos, dadles tres cucharaditas al día de LACTO-SUERO MORALES  
Fidase en todas las farmacias

**Fábrica pirotécnica y juguetes fosfóricos**  
José Báguena  
Gran surtido en faroles, globos, y guirnaldas para fiestas y verbenas. Arzobispo Mayor, 19. Teléfonos 1470 y 2057

**Café Continental**  
Calle de la Paz (esquina a Príncipe Alfonso)  
Esmeradísimo servicio .. Variación en toda clase de helados, especialmente en los de corte  
Todos los días, de 2'30 a 4'30 por la tarde y 9'30 a 11'30 por la noche, concierto a cargo del trío CONTINENTAL, formado por prestigiosos profesores

### Crónica religiosa

**SANTOS DE HOY.**—San Ignacio de Loyola, confesor, y San Pablo, mártir.

La misa y oficio de San Ignacio de Loyola, con rito doble mayor y color blanco, y conmemoración de la octava de San Jaime Apóstol.

**CUARENTA HORAS.**—Principian en la iglesia de la Compañía. Se descubre a las siete y media de la mañana y se reserva a las ocho y media de la tarde.

**ADORACION NOCTURNA.**—Tur no de Cor-Jesu.

**CORTE DE MARIA.**—Nuestra Señora del Amor Hermoso, en el Milagro.

**SANTOS DE MAÑANA.**—San Pedro ad Vincula; Santos Bono, Fausto y Mauro, mártires; San Felio, mártir; San Eusebio, Obispo y mártir; San Justino, mártir; San Vero, Obispo, y San Nemesio, Obispo.

**CULTOS PARA HOY**  
En la Compañía, fiesta a San Ignacio de Loyola. A las siete, misa de Comunión en el altar del Santo; a las diez y media la solemne con nutrida capilla de música, oficiará el Padre Proposito de la Casa Profesa, y predicará el Padre Enrique Yeardo, Provincial de los Camilos. A esta festividad asistirán las Comunidades de la Casa Profesa y del Colegio de San José, representantes de todas las Ordenes religiosas y distinguidas personas devotas del insigne fundador de la Compañía de Jesús y Patrono de los Ejercicios espirituales. Por la tarde, a las seis y media, habrá solemne trisagio y reserva.

Hasta las doce de la noche podrá lucrase el jubileo recientemente concedido por el Papa, a perpetuidad, a todas las iglesias de la Compañía de Jesús, que son: en Valencia, la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús y la capilla pública del Colegio de San José; en Gandía, la iglesia del Palacio ducal, y en Alacúas, la capilla de la Casa de la Purísima, practicando las visitas en la misma forma que las del jubileo de la Porciúncula. Dicho jubileo puede aplicarse por las almas de los fieles difuntos.

**Jueves Eucarísticos.**—En la parroquia de Nuestra Señora del Pilar y San Lorenzo, a las siete, misa de Comunión.

—En la parroquia del Salvador y Santa Mónica, a las seis y a las siete, misas de Comunión.

—En la parroquia de San Juan y San Vicente, a las seis y media y a las ocho, misas de Comunión. Las Horas Santas a las siete de la tarde, con sermón por el Padre Buenaventura Arenas, franciscano.

—En los Santos Juanes, a las siete y media, misa de Comunión; por la tarde, a las seis y media, Hora Santa.

—En la parroquia de San Nicolás, a las diez, misa de Renovación; por la tarde, a las seis, Hora Santa.

—En la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, a las siete y media, misa de Comunión; por la tarde, a las seis, Hora Santa.

A San Alfonso M. de Ligorio.—En el Temple, triduo con misa a las ocho y ejercicio; a las seis y media de la tarde, exposición, Rosario, sermón por el Padre Calvo y gozos.

### La sesión de ayer

#### Ayuntamiento de Valencia

#### La comisión permanente

Ayer a las doce se reunió en sesión la comisión permanente de la Corporación municipal.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se pasó al orden del día.

Fueron aprobados sin discusión los dictámenes referentes a la distribución de los empleados municipales: cobro por el depositario de toda clase de ingresos del Ayuntamiento; reconocimiento de un crédito a favor del Círculo de Bellas Artes por gastos que había realizado, contando con la subvención del Municipio; adquisición de un plano de Valencia; fianza de 2.500 pesetas que ha de depositar el contratista de los carros de la basura para responder de los que ha dejado de entregar; información favorable del cambio de tracción de sangre por la eléctrica en los tranvías de Valencia al Cementerio; exención de arbitrios en la construcción de varias viviendas en el barrio de la Conserva, por ser sobre casas ya edificadas; contribuir con mil pesetas a la nueva suscripción para el monumento al poeta Llorente; anulación de las Obligaciones números 2.342 a 2.400 del empréstito del Matadero general; liquidación del presupuesto general y ensanche primera y segunda zonas (que en otro lugar comentamos), y otros de escaso interés general.

En el despacho extraordinario se dio cuenta de la liquidación de créditos y débitos con la Diputación; se aprobó el pliego de condiciones para concesión en arriendo por suabasta de los puestos de flores en el Parque de Castellar; liquidar con la Jefatura de Obras la parte que corresponde pagar al Ayuntamiento por el arreglo de las carreteras; fijar en 100 y fracción de 50 gramos el peso de los chocolates comunes; los de lujo no se sujetarán a estos tipos, pero llevarán en la envoltura el precio y peso, considerándose como tales los que rebasen el precio de 550 el kilo; se exceptúan de estas condiciones los encargos que se justifican exhibiendo el contrato.

La comisión de Hacienda propuso, y así se acordó, que se informe en el sentido que debe hacerse cargo el Estado de todos los servicios de enseñanza, no solo primaria, sino de la que para suplir deficiencias del Estado ha tenido que crear y dotar el Ayuntamiento, tales como Conservatorio de Música, Escuela de Comercio, Academia de Bellas Artes, Escuela de Artes y Oficios, Institución para la Enseñanza de la Mujer y otros a los que provee el Municipio de personal o material, o de ambas cosas; que igualmente pase a ser de la incumbencia del Estado el pago de dietas a los vocales de la Junta local de Reformas Sociales y de Casas Baratas, así como los gastos de alojamiento y bagaje; que asimismo sean de cargo de éste los servicios de quintas, censa caballar y mular y alquiler de casa a jueces y servicios de juzgados; que debe eximirse al Municipio de la tributación por propiedades e inmuebles de su pertenencia, como igualmente de todo gasto carcelario por alquiler de cuarteles para la Guardia civil y los de comisión de Evaluación.

También se acordó que a los acreedores del Ayuntamiento que no quieran hacer rebajas en sus facturas, se les pague con papel de resultas, y se levantó la sesión.

### Fábrica de Galletas y Bizcochos

## OLYMPIA ANTONIO GRACIA

Especialidad en las clases de troquel: María, Estrella, Sevillana Chiquitillos, etc. :: Exquisitez en surtidos finos: Valencia, Zaragoza, Rico, Selecto y Josefina

De venta en todos los ultramarinos  
**CALLE DE PIZARRO, 26 :: VALENCIA**

### RADIOTELEFONIA Aparatos Marconi

Instalaciones completas para recibir conciertos y conferencias de varios puntos de Europa, incluso Madrid, París y Londres  
**Vicente Pichó (ingeniero)**  
COLÓN, 19 Y 21 — PAZ, 5 BIS

### CARMEN GUILLOT

Equipos para novia :: envolturas y canastillas completas para recién nacido :: Elegantes vestidos para niños :: Especialidad en vestidos para primera Comunión  
**AVELLANAS, 22, Duplicado**

### SALTRATOS RODELL

No sufriréis más de los pies durante los calores

Todos los que tienen los pies sensibles conocen por propia experiencia los sufrimientos causados por el calor: los pies se hinchan como fuego, se hinchan e irritan; el calzado parece más estrecho y se hacen intolerables los dolores producidos por antiguos callos y durezas; los que padecen transpiración excesiva sufren aún más de los efectos tan desagradables de esta penosa afección.

Es oportuno recordar que un baño de pies adicionado de un puñado de Saltratos Rodell constituye una protección eficaz y una panacea contra estos diversos males. Este baño saltrado es medicinal y oxigenado; desaparecen con él, como por encanto, los mayores sufrimientos y deja los pies en perfecto estado; reblandece callos y durezas de tal modo, que pueden quitarse sin auxilio de navaja, operación siempre muy peligrosa.

Este tratamiento tan sencillo como poco costoso, os curará todas las dolencias de los pies. De lo contrario, el preparador se compromete formalmente a reembosaros el importe bajo simple demanda.

**NOTA.** Todos los farmacéuticos venden los Saltratos Rodell. Si le ofrecen imitaciones, rechacélas, ya que no tienen ningún valor curativo. Exigid siempre los verdaderos Saltratos.

**Servicio meteorológico de Levante**  
30 de Julio.  
Estado atmosférico general a las siete de la mañana:  
Hacia el Golfo de Génova se dirige el mínimo barométrico, que ha producido tormentas en las costas de Cataluña y llevizas en el mar Balear. También en el litoral del Cantábrico y en Galicia se han registrado precipitaciones acusadas (máxima, 12 mm. en Santiago). En la mitad meridional de la Península Ibérica, el tiempo es bueno, con

**Programa para hoy**  
Madrid.—R. I. 392 metros. — De 10'30 a 12'30 de la noche: Música de baile, boletín de noticias, narración poética, conferencia sobre astronomía y canciones.  
Paris.—Radiola 1.780 metros.—A las 9: Concierto con el concurso de René Marchais, el rey de los tireles, que cantará canciones de Tirol y música de baile.  
Londres.—2 L. O. 365 metros.—Londres.—2 L. O. 365 metros.—A la estación, con la colaboración de varios cantantes, y boletín de noticias.  
Birmingham.—5 L. T. 475 metros.—A las ocho: Concierto vocal e instrumental.  
Bournemouth.—6 B. M. 385 metros.—A las 8'30: Concierto con la cooperación de varios artistas.  
Cardiff.—5 W. A. 350 metros.—A las 8: «El muchacho viene a casa» y «E fabricante de sueños», comedias en un acto.  
Manchester.—2 Z. Y 375 metros.—A las 8: Concierto por la orquesta de la estación y canciones.  
Newcastle.—5 N. O. 400 metros.—A las 8: Concierto y canciones.  
Aberdeen.—2 B. D. 495 metros.—A las 8'30: Gran concierto.  
Glasgow.—5 S. C., 420 metros.—A las 8: Programa miscelánea.

**Restaurant Termas - Victoria**  
(PLAYA DE LA MALVARROSA)  
Servicio por cubiertos, desde 650 pesetas, y a la carta.  
Conciertos por la orquesta que dirige el notable violinista señor Borrero, desde la 1'30 de la tarde hasta la madrugada.  
Todas las tardes the dance. Los miércoles y viernes días de moda.

# Escopetas marca Jabalí ARMERIA SCHILLING

Armas del país y extranjeras y municiones de todas clases. Artículos de viaje y para todos los sports. Paz, 11 y 13 --- Teléfono 1550. La casa más económica de España

La admisión temporal de arceos extranjeros

El éxito de la «Gaceta». Se impuso la cordura

Lamentable fué la desorientación habida entre los elementos que levantaron el espíritu dormido de nuestros agricultores arroceros...

La ley llamada de Admisiones temporales, dispone que toda solicitud de este género se publique en la Gaceta para conocimiento de todos...

Hace meses que la instancia de la Industria Arrocerca fué presentada al Gobierno y era conocida de los agricultores...

ben seguirse en lo sucesivo para procurar la concordia entre industriales y agricultores en los problemas que interesan a unos y otros...

R. ESCOBAR Presidente de la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas.

FIESTAS CONTESTANAS

Tales son los anhelos de Cocentaina de un año para otro en sus tradicionales y típicas fiestas del 11 al 15 de Agosto...

En su gran mayoría todos las desean, salvo algunas excepciones de ancianos achacosos, de viejas retradas y de gente indiferente...

Las llamadas fiestas mayores son de esencias y convenientes en los pueblos grandes y pequeños; de no celebrarse habría que crearlas...

Las fiestas variarán según los pueblos, las épocas y las costumbres; Por tradición se celebran en esta comarca las de moros y cristianos...

No se arguya que por razones económicas debieran suprimirse o no subvencionarse; si tal sucediera, al correr de los años habría que crear o inventar otros festejos...

Fiestas, fiestas y fiestas: así terminaba el entusiasta y simpático amigo Clavo, maestro del bien decir...

JOSE M. CARBONELL

Cocentaina 30 de Julio de 1924.

Apartado de

LAS PROVINCIAS 139



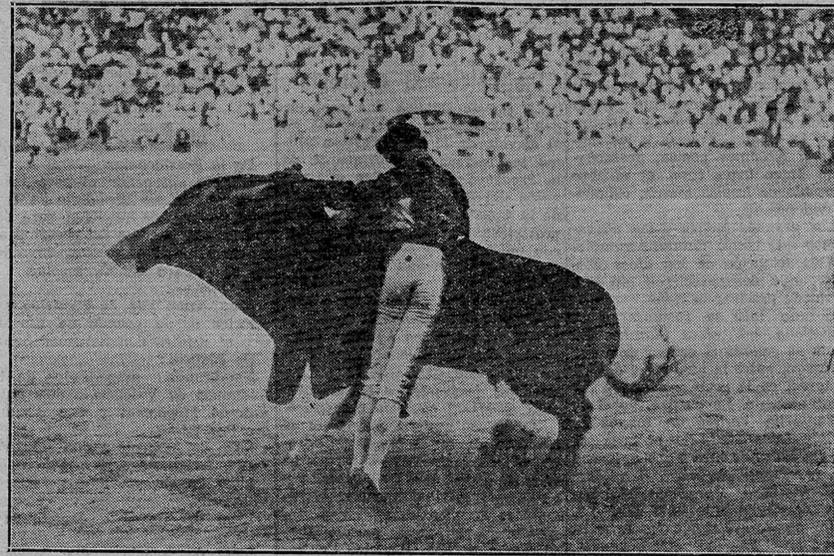
LA ULTIMA DE FERIA

FUNCION DE DESAGRAVIO

Yo afirmo que si las corridas de FERIA no acaban ayer, sale de Valencia Ignacio Sánchez Mejías en medio de una apoteosis triunfal.

El caso de este espada y el público valenciano, es único. Se le ha negado todo, se le ha vejado, se le ha escarnecido, y sin haber tenido que recurrir a llorar en ia

grita hasta después de un gran quite. Barana le arrojó un palo tremebundo al animal, y el bicho, que ya andaba quedado, se acabó por completo.



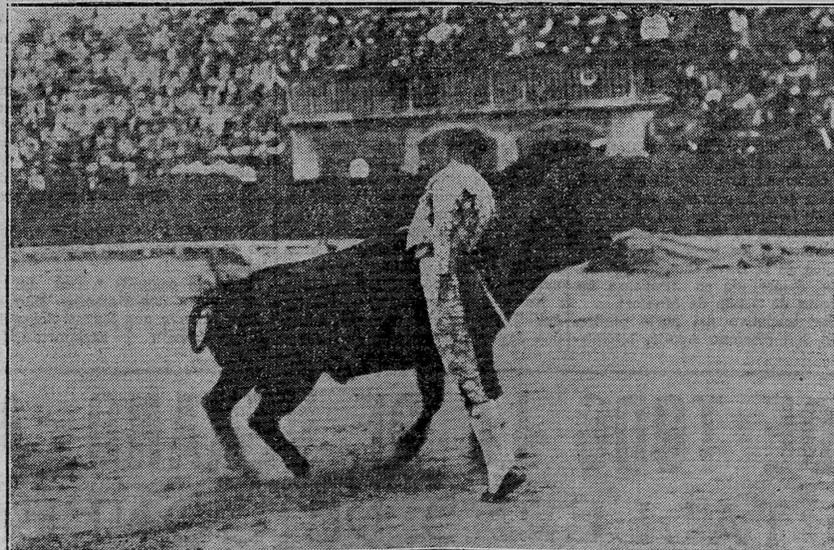
Villalta en una verónica

(De nuestro redactor fotográfico señor Barberá Mastip.)

plaza (pese sí que es un truco!), porque su temperamento no se lo consiente, y porque, como él dice, no tiene las lágrimas en el bolsito...

La nota desagradable que puso un capillista arrojándose al ruedo cuando Sánchez Mejías cogía los trastos para matar su segundo toro...

cho, dejándose rozar los alamares. Un breve descanso, y tres pases más por alto, muy valientes. Otro descanso y cuatro nuevos pases...



Algabeño en un pase de muleta

(Fot. de nuestro redactor artístico Sr. Barberá Mastip.)

tada nube de pasiones y hostilidades, primero, y ganando después el ánimo de los espíritus justos y desapasionados...

brindó, arrojándole la montera a los pies. El aficionado pareció acceder, pero reaccionó en aquel instante...

Su segundo, era de Albaserrada. Le dió dos colorales lances a la verónica y el bicho se le fué. Volvió a reunirse con él y repitió...

Cada día se ha superado en la labor con los toros, y ayer tarde nos dió a gustar la faena de muleta más grande y hermosa que se ha visto en la Feria: la de su segundo toro.

Y como la gente se ha dado cuenta al final, y la gente es honrada, no le han dolió prendas, y aprovechó la tarde de ayer, con el brillante motivo que el artista le ofrecía...

Entre una ovación, porque ya se reconocían sus méritos, pidió y obtuvo permiso para un cuarto par, y clavó uno de los geniales, dibujadísimo, de dentro afuera, arrancando desde la tablas y con el toro a unos dos metros. La ovación fué de gala.

La corrida de ayer fué rica en emociones. ¡Qué pena que la falta de espacio no nos permita dar

El primero fué de Campos Varela: salió corréton, y como Sánchez Mejías no le veronquease, hubo

Entonces ocurrió lo del capitalista. Su segundo, era de Albaserrada. Le dió dos colorales lances a la verónica y el bicho se le fué.

la que hemos relatado, y cuando se sacó del ruedo al aficionado, se encará Mejías con el «Coquilla» y le largó un natural girando magis

Cuando decíamos que había hecho la faena mejor de muleta que se ha visto esta Feria, nos referíamos a la relatada; porque doy a ustedes mi palabra de honor de que no he visto cosa igual en todos los días de mi vida...

Una labor de torero grande, una faena hermosísima. Pero cuando se gritaba esto mismo por los aficionados, se oía aún: «¡Sí, pero ¿y el toro?» Así, comprenderán ustedes que no hay medio de hablar de toros...

Así como los toros cambian de temperamento según el instante de la lidia en que pelean, así Antonio Márquez cambia; y unas veces enseña el pico de la muleta con las piernas abiertas como una rana...

El segundo toro de Campos Varela la mansuroneó lo suyo, pues hizo la pelea tardeando mucho a los caballos, aunque arrancándose muy fuerte. Márquez no se pudo hacer toro, porque el bicho se hufó.

El tercer tiempo: siete pases más, sacudiendo las moscas del hocico y dos de pitón a pitón, desde tres metros, y no ya con las piernas abiertas, sino verdaderamente «espallarrab». Tercer tiempo: cinco pases huyéndole al toro...

La faena reseñada se hizo primero, en el lado 6; después, en los medios; más tarde, en el 5; otra vez en los medios; luego, en el lado 9; siguió en el 7, y acabó frente al 3.

Es decir, que el toro llevó al torero corriendo por toda la plaza, y donde quiera que fué, le huyó como un siervo. Pero como el bicho no era ninguna perita en dulce...

El séptimo no era bravo, sino bravísimo. Nicanor con ese tener suyo, tan peculiar (que no nos guarra nada, porque creemos sinceramente que no es torar ni nada...

El sexto toro, en cambio, fué de una bravura notable y de una nobleza extraordinaria, aparte de que reunía otra condición esencial para el lucimiento: que era una mona, por lo chico.

reunía otra condición esencial para el lucimiento: que era una mona, por lo chico. Pero esto no importa para que el muchacho le diera siete verónicas superiores, llenas de suavidad y templando bien e hiciera un quite magnífico con tres lances...

Tomó de muleta al bicho con un pase alto, seguido de tres naturales; los dos primeros, naturales... de Albaterra, y el tercero, superior. Con la derecha, que es por donde peor está el chico, dió tres pases...

El chico fué retirado a la enfermería en brazos de los asistentes; pero le daría pena dejar en otras manos aquella preciosidad, y antes de llegar al taller de reparaciones sacó fuerzas de flaqueza, y le pidió los trastos a Mejías...

Poco después se retiraba de la plaza entre aclamaciones, no sin antes saludar, estrechando la mano a Mejías, y obligarle a compartir con él los aplausos.

«Para andar por el mundo necesita uno amigos, paisanos.» Proverbio árabe. «Fortuna te dé Dios, etcétera.» Sentencia castellana.

Y así pudiéramos citar unas cuantas, a propósito de las simpatías que despierta Nicanor Villalta y de la suerte que tiene con los toros. Un amigo mío que le ha visto mucho, me dijo hace tiempo: «¡Fíjese usted, en que si hay un solo toro bravo en una corrida, ese le ha de tocar a Villalta.»

Ayer, el más bravo no fué para él, pero el lote era superior sencillamente.

El primer toro fué verdaderamente «el infeliz»; un becerriño con grandes plátanos en la cabeza, una verdadera rata, en fin. Si le sale ese ratón a otro torero sin amigos, la grita se oye en Sebastopol.

Cinco verónicas con horniguillo en las piernas; pero eso es, componiendo la figura en el remate de todos los lances. Parecía la lucha de un gigante con un perro faldero.

La faena de muleta que le hizo fué buena a secas, porque aunque no aguantó lo suficiente en algunos pases, dió otros con la derecha excelentes. Es una señora derecha la del baturro. Pero perdió la ocasión de armar un alboroto con aquel toro tan bravo, que le encoró en tablas dos veces y al que mató de un pinchazo hondo delantero.

Si no se promueve un escándalo de palmas, con un torito así, ¿cuán do va a ser eso? De todas maneras, don Nicanor le atizó al tambor muy decentemente y hubo palmas nutridas, porque el hecho de que el toro estuviera superior, no amengua el mérito de aquellos muleteros superiores. Fueron los únicos pases que nos gustaron de toda la faena.

Seguía toreando con la derecha

Advertisement for HIPOFOSFITOS SALUD, featuring an illustration of a child and text describing its benefits for children's health.

Advertisement for LACTIGENO CHESMEL, featuring an illustration of a woman and child, and text describing it as a healthy food for mothers.

muy bien, haciéndose notar un magnífico pase cambiado, pero la faena se hizo larguísima (62 pases, salvo error u omisión) y en todos los terrenos de la plaza. Igualó el animal y Nicanor arrió p'ante un soberbio, un piramidal pinchazo, que valió por una gran estocada. Replió con otro gran pinchazo, bueno de verdad, y al tercero salió por la cara volviendo la idea. Otra pinchadura, no tan buena como las primeras; y perfilándose fuera y alargando el brazo, dejó todo el estoque, un poco atravesado, causa por la cual tardó el bicho en doblar. Ya no sé realmente, si eso de alargar el brazo, es porque domina mucho ese torero por su estatura elevadísima y tiene el brazo muy largo, o por qué, pero es el hecho cierto.

Toró con exceso, sin dominar gran cosa; pero hubo momentos muy bellos durante la faena, y sobre todo, arrió dos pinchazos piramidales. Ovación y... sección anecdótica a cargo de unos amigos que le regalaban una descomunal gayata con adornos de pasamanería

Pepito Albabeño tuvo ayer tarde, toreando, el mejor momento que he mos visto.

Comenzó muleteando al cuarto, de Campos Varela, con un pase alto, con los pies juntos, magnífico y se le fué el toro. Un pase de pecho obligado, otro en redondo y otro por alto, muy bonitos todos. El segundo tiempo fué valiente, pero de poco lucimiento, a pesar de las tocaduras de pitón.

Pepito atizó lo que se llama un daguzo en un hjar, aprovechando una doblada, y el público se dió cuenta y protestó. Siguió la faena, cada vez menos estimable, y entró a matar el niño, arreando un pinchazo quedándose en la cara y media estocada de igual forma. Tan desearadamente dejó de pasar el pitón, que la media estocada valió lo mismo que le hubiese muerto de un tiro. ¡Palabra!

El momento superior que tuvo Albabeño, fué en el último toro (el más bravo bicho que hemos visto en muchos años), al que dió ocho verónicas muy lempadas y le hizo dos quites de categoría.

Cinco varas recargando tomó el Coquilla aquél, matando cuatro caballos y derribando cuatro veces, a pesar de que no era grande; y es de notar que en el último porrazo se quería comer el caballo.

También se iba como una exhalación tras de la muleta, y Albabeño no supo aguantarle, desgraciadamente, y nos aburrí. ¡Qué lástima de toro! Si hubieran ustedes visto cómo se revolvía y cómo hasta saltaba al retirarse el engaño de la cara!

Un pinchazo sin pasar la trinchera, otro igual, otro a un tiempo, nueva pinchadura apretando el arma y media estocada de las que llamamos «al dátil», fueron todo lo que el chico del Albabeño supo hacer al nobilísimo, al bravísimo toro que cerró el ciclo de nuestras famosas corridas de Feria.

La tarde de ayer fué realmente una verdadera función de desagravio para Mejías, que cuando más le aplaudían tuvo un recuerdo para el aficionado imprudente detestado por la Policía, y supo recurrir a la bondad de una señorita para que impetrara de su padre el general gobernador el perdón del capitalista.

Y con el perdón de éste obtuvo Sánchez Mejías, por su nobilísimo rasgo, para sí la simpatía de todos.

Otro día, con menos apremios de tiempo, seguiremos hablando de toros y de toreros

PATILLITAS

Esta noche, a las 10:45, se celebrará en nuestra plaza de Toros una becerria cómica y seria, con puesta de dos partes, en la forma siguiente:

Primera parte.—Se lidiarán cuatro becerros de Fuertes, que espigaran los valientes becerristas José Solana, Andrés C. Ballesteros, Angel Borrás y Antonio Orengo.

Segunda parte.—Dos becerros de la misma ganadería, que correrán a cargo de las grandes figuras de

liligranas y serpentinas, Panach y Paiporta, que seguramente harán pasar una velada deliciosa al público que acuda a verles.

Esta segunda parte es en sustitución de Llapisera, que le ha sido imposible tomar parte.

Recuerdos de otro tiempo

Los primeros "Jocs Florals" en Tolosa, Barcelona y Valencia

Hoy se celebra en Valencia la gayta fiesta de los Jocs Florals. En este mismo año, después de 531 de haberse instituido y de 65 de su restauración, los Jocs Florals barceloneses salieron por primera vez de la capital de Cataluña para celebrarse en Tolosa, en la misma ciudad donde nacieron. Es, pues, oportuno y curioso, hoy día de la fiesta, recordar el origen de los Jocs Florals, y cómo se celebraron los primeros certámenes literarios en Tolosa, Barcelona y Valencia.

Comprobado está que el origen de la institución de los Jocs Florals se remonta a los principios del siglo XIV. En esta época, «Els set trovadors», reunidos en la ciudad de Tolosa, capital de las tierras ad'Occi, comenzaron los juegos poéticos, promoviendo un concurso público de poesía el 1.º de Mayo de cada año.

Se conserva la primera convocatoria de los trovadores «a totes les ciutats que parlaben i escribiren la llengua d'Occi, y que empieza así: «Als honorables e als pros senhors, amics e companhs, als quals es donat lo sabers don creus als bon gang e plazers...»

El primer concurso poético tuvo lugar el año 1324, en presencia de los nobles del país y de los magistrados, y el poeta Vidal de Castellonardary obtuvo el premio, que consistió en una «Violan» de oro fino.

Però el recuerdo de los fundadores del «Gay Saber» fué desapareciendo poco a poco, y entonces surgió la bella y dulce leyenda de Clemencia Isaura, fundamentada, tal vez, en que los primeros trovadores cantaron tiernas invocaciones a la Virgen Clemencia, que no era otra que la Virgen María.

La revolución obligó a la Academia de Tolosa, en 1791, a dar por terminadas sus tareas, pero en 1808, siete de los antiguos mantenedores la reconstituyeron de nuevo.

La Academia de los Jocs Florals de Tolosa es la institución literaria más antigua de Francia. Los certámenes literarios por ella instituidos continuaron celebrándose durante todo el siglo XIV y la primera mitad del XV, en la cual se suspendieron, hasta que en 1485 dice la tradición que los restableció Clemencia Isaura.

La mujer tuvo su participación brillante en estos primeros torneos literarios.

Según una biografía de tan noble dama, el 3 de Mayo de 1493, Clemencia Isaura presidió una fiesta literaria, en la que el premio se adjudicó a la poeta Villeneuve, por una oda dedicada a Clemencia. El año 1498, Clemencia Isaura presidió también la poética fiesta, ganando la flor natural Bertrand de Roaux.

Da la coincidencia que en los primeros «Jocs Florals» celebrados en Barcelona el año 1839, la flor natural la ganó Isabel de Villamarín, por su poesía «Clemencia Isaura», nombrando Reina de la fiesta a la poeta castellana doña María Mendonza de Vives. Otras poetas obtuvieron premios en esta fiesta.

También en los primeros años de

los «Jocs Florals» de Valencia obtuvieron premios las poetas valencianas.

En el año 1393, y debido a las gestiones de don Luis d'Avresyo y don Jaime March, que consiguieron un diploma de don Juan I de Aragón para fundar en la Ciudad Condal una Academia o Escuela de la Poesía y de la Gaya Ciencia, se instituyó el Consistorio de los «Jocs Florals» de Barcelona, bajo la protección de aquel Monarca aragonés.

También le dispensaron su protección el Rey Martín y Fernando de Antequera, éste por instigación del marqués de Villena, el cual fué un ferviente amante de la poesía provenzal.

Cataluña, con una corte numerosa e ilustre de poetas y escritores, dió gran esplendor a las Bellas Letras, sirviendo de estímulo la Floral Academia, en cuyo regazo floreció y se desarrolló una excelente galería poética que enriqueció la literatura y la lengua, gracias a los muchos y altísimos poetas, destacados entre todos ellos el nombre laureado de Ausias March, caballero valenciano.

Las grandes luchas y las alteraciones que sufrió Cataluña rompió la tradición de los «Jocs Florals», que desaparecieron sin que se pueda precisar la fecha.

El año 1839 se restauraron en Barcelona los «Jocs Florals». La fiesta se celebró el primer domingo de Mayo, entre la una y las dos de la tarde, en la gran sala gótica del Ayuntamiento. La poeta Isabel de Villamarín recibió de manos de Milá y Fontanals la flor natural, entre las aclamaciones y los aplausos del numeroso público.

El «Diario de Barcelona», al reseñar detalladamente la fiesta, dió, entre otras, las siguientes referencias:

«El antiguo e histórico Salón de Ciento, vivo, aunque mudo recuerdo de antiguas glorias, fué, muy oportunamente por cierto, el local escogido para teatro de los Juegos Florales. Recomendábalo para ello el noble deseo de pagar un tributo a la gran memoria de los sabios «concellers», que un día protegieron los certámenes literarios y los progresos de la «Gaya Ciencia», y el haber la actual Corporación municipal, inspirada por tan bello ejemplo, protegido a su vez la empresa tan honrosamente acometida por los siete mantenedores Milá, Cortada, Balaguer, Amer, Rubió, Pons y Bofarull, de rescusar aquellas laudables cuanto provechosas prácticas.»

«Estos «Jocs Florals» constituyeron la primera manifestación pública y solemne del renacimiento literario y político de Cataluña.

«Las primeras fiestas poéticas en Valencia corresponden a una época de esplendor literario. El año 1393, el Rey Juan I, conocido por «Amador de la gentilesa», hizo revivir en los vergeles de Valencia las Cortes de Amor y los torneos poéticos y sutiles de la Gaya Ciencia que habían dispersado en Provenza las huellas de Simón de Manfred.

«Por iniciativa del poeta mallorquín don Mariano Aguiló, bibliote-

cario entonces de la Universidad, y secundado por Llorente, Querol y otros jóvenes literatos, se organizaron en Valencia los primeros «Jocs Florals».

La poética fiesta se celebró en 1839. Actuó de mantenedor Mariano Aguiló, mallorquín, y fueron premiados Teodoro Llorente, valenciano, y Víctor Balaguer, catalán. He aquí representada ya, en los primeros «Jocs Florals» de Valencia, la santa trinidad del idioma.

«Las fiestas literarias se interrumpieron al dejar Aguiló la biblioteca de la Universidad valenciana.

«Constantino Llombart y Teodoro Llorente fundaron, en 1878, La Real Penat, y el primero que hizo esta Sociedad fué restablecer los «Jocs Florals».

El primer certamen se celebró en 1879, y una de las personalidades que al acto asistieron, cuenta de él lo que sigue:

«Fué, para mi entusiasmo, como un cuento de hadas, visión de luces y de flores, de mujeres hermosas y de elegancias supremas, de atrozadores aplausos a los poetas y oradores, de aclamaciones entusiasmadas a la gentil Reina de la fiesta, en cuyo trono se posaban las palomas, orgullosas de rendirle el homenaje de su elegante saludo. Era Llorente el trovador premiado con la flor natural. Trémulo por la emoción, llevó al trono de la gentileza a su hija María, «dormella no escaldada en lo jardí del amor», cuyas calores primaverales asomaban risueñas por los negros ojos que iluminaban su moreno semblante.»

«Los primeros años de los «Jocs Florals» fueron de brillante florecimiento poético. A los poetas iniciadores Llorente, Querol, Llombart, Pizcueta, Labaila, Ferrer y Bigné y Cebrían, se unieron otros muchos, Víctor Iruzo, Puig y Torralva, Arroyo y Almela, Aguirre Matoll, Pastor y Aicart, Bodría, Badenes,

«Formem una mainada on sempre encesa brille la llum del art, de la sabiesa, del seny, del esperit; on parlen tots els llavis una llengua, on tots els cors, sense temor ni mengua, bateguen a un sol orit.»

«Estos versos son la herencia espiritual que el poeta y los primeros «Jocs Florals» de Valencia legaron a las nuevas generaciones. No que-

«José María de la Torre, Bonet, Cabrelles, por no citarlos a todos.

Y la institución de los «Jocs Florals» y aquella pléyade de poetas inspiraron en los versos inolvidables que para inaugurar La Real Penat escribió Teodoro Llorente, el que había de ser, andando el tiempo, patriarca de las letras valencianas:»

remos otra. Nosotros la recogimos tiempo há, elevándola a símbolo. MIGUEL DURAN Y TORTAJADA

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS

LA VIDA NACIONAL

Noticias generales y políticas

Disposiciones oficiales

La Gaceta publica una real orden considerando comprendidas en el decreto de 18 de Diciembre último las fuerzas de desembarco de la escuela del Atlántico que, en unión del regimiento de Infantería de la Constitución y del batallón provisional de Puerto Rico, tomaron parte en los combates de Cane y Loma de San Juan (Santiago de Cuba).

Amplia hasta 31 de Agosto próximo el plazo concedido en Mayo último para que los Ayuntamientos puedan someter a la aprobación de los delegados de Hacienda respectivos los presupuestos municipales para el actual ejercicio económico.

Abre información entre Sociedad de aseguradoras para ver si procede establecer el Colegio de Corredores de Seguros.

El "Diar'o de Guerra"

Publica las siguientes disposiciones:

Cese en el cargo de ayudante de campo del divisionario señor Martínez Heredia, del teniente coronel de Artillería don Alejandro Moreno. Nombrando para sustituirle al comandante de Caballería don Juan Mateo.

Nombrando ayudante de campo del divisionario don Gaspar Tenorio al teniente coronel de Infantería don Miguel Torrente.

Idem del divisionario don Julio Narraño al comandante de Infantería don José Gómez.

Idem del divisionario señor Gómez Barbe al teniente coronel de Infantería don Angel Martinez.

Idem del brigadier don Antonio Pons al comandante de la Guardia civil don Joaquín Verde.

Destinando al cuerpo de Regulares de Melilla a los capitanes de Infantería don Luis Porto y de Caballería don José del Villar.

Nombrando vocal de la junta facultativa de Caballería al coronel don Javier Morales de los Rios.

«Llamando al servicio activo a los comandantes de Intendencia.

La firma regia

«De la Presidencia: Decreto agregando al presupuesto de gastos del Ministerio de Trabajo un artículo adicional para satisfacer los haberes del personal su baltero afecto al mismo, cuyo total asciende a 400.500 pesetas.

«De Estado: Nombrando jefe de servicios sanitarios de la colonia de Río de Oro al médico don Salvador Sanz. De Justicia:

Nombrando magistrados de la Audiencia de Valencia a don Juan Antonio Monserrat y don Alejandro Paz López.

Idem de Albacete a don José Villar. Idem de Gerona a don Leoncio Villacatl.

Idem de Teruel a don Manuel Aguilar.

Idem de Oviedo a don Antonio Señorán.

Nombrando juez del distrito del Oeste de Barcelona a don Mariano Rodrigo.

Nombrando magistrado de la Audiencia de Orense a don Luis Pomares.

Idem de Murcia, a don Nicolás Badía.

Idem de Málaga, a don Vicente Blanco.

Idem teniente fiscal de Palma de Mallorca, a don Juan Francisco Muñoz.

«De Hacienda: Aprobando el Reglamento de procedimientos en las reclamaciones económico-administrativas.

«De Fomento: Dispone que las plantillas de las oficinas de explotación comercial y contabilidad del Consejo Superior de Ferrocarriles estén integradas por personal con las gratificaciones que en las mismas se detallan.

«Autorizando al Ministerio para substar obras en el muelle de Tenbermé y en el espón de Palma de Mallorca, y otras en diversas provincias.

Nombrando ingeniero jefe agrónomo de primera a don Leandro Mendabeytia.

Idem de segunda a don Julián Froynt y a don Francisco Díaz.

«Disponiendo que los servicios de administración y reglamentación

del Protectorado e inspección referentes a instituciones y fundaciones benéfico-docentes de enseñanza agrícola, pecuaria o minera, sean favorecidos en lo sucesivo por el Ministerio de Fomento.

«Disponiendo se consideren caducadas las responsabilidades contractadas en expediente por abusos cometidos en montes públicos, que hayan tenido entrada en los juzgados un año antes de la publicación de este decreto, y dictando reglas para que en lo sucesivo se activen los expedientes.

Reunión del Director'o

«A las once de la mañana se reunió en Consejo el Directorio, presidiendo por el centralmirante Magaz.

«Duró hasta las dos y cuarto de la tarde.

«El general Vallespina dijo a los periodistas que todo el Consejo había estado dedicado al examen del proyecto de un Reglamento muy importante, presentado por el subsecretario de Estado, para modificar las carreras diplomática y consular.

«Añadió: «Lo hemos examinado con tanta detención, que solamente hemos aprobado los diez primeros artículos de los cuarenta y tres que tiene.

Sesión del Ayuntamiento

«Ayer mañana celebró reunión la comisión permanente.

«Se aprobó el acta, se trataron diversas cuestiones, que fueron aprobadas, y se aprobó también un informe del negociado de obras, favorable al proyecto de nueva línea del Metropolitano, desde la plaza del Congreso hasta la Fuentejilla.

Choque de vehículos

«En la calle de Santa Engracia chocaron un coche y un automóvil.

«Resultaron heridos el cochero José Moreno y dos jóvenes que ocupaban el simón, llamadas Josefa Santos y Enriqueta Moreno.

«El caballo resultó muerto, y ambos vehículos sufrieron desperfectos de consideración.

¿Otro rap'or de niñas?

«En las inmediaciones de Carabanchel bajo, la Guardia civil ha dete-

Asuntos hispano-americanos

Comentarios de la prensa

«Los periódicos excitaban al Directorio a que dé toda clase de facilidades para vencer las dificultades que se oponen a la realización del Congreso de estudiantes hispano-americanos.

«Además de las razones de índole sentimental, por motivos de carácter práctico, conviene recordar que los escolares de París realizan gestiones para organizar un acto análogo, aprovechando nuevamente la coyuntura para hacer propaganda de atracción cerca de las juventudes de la América española.

«Otros diarios hacen resaltar las manifestaciones de afecto y respeto a España hechas por la población y autoridades de Filipinas.

«El «Día de España» se celebró este año con inusitado entusiasmo.

«En Filipinas, como en las demás naciones hispano-americanas, crece su reconocimiento a España a medida que se afirma su independencia.

Suicidio

«A las cuatro y media, en la calle de Torrijos, esquina al Paseo de la Ronda, puso fin a su vida, dándose un tiro, un hombre de 50 años, llamado Bartolomé García, con domicilio en la calle de Méjico, número 10.

«Las causas del suicidio son una enfermedad crónica que padecía y dos hijos suyos.

El viaje del Presidente

«Lugo.—Procedentes de Orense, a las once de la mañana, llegaron los generales Primo de Rivera y Martínez Ando.

«Al límite de la provincia salieron a recibirlos las autoridades y el Ayuntamiento bajo mazas, formando una caravana de un centenar de automóviles.

«A la entrada de la ciudad se había levantado un artístico arco de triunfo.

GRAN LIQUIDACION DE TODO LO DE VERANO, A MITAD DE PRECIO EN LOS GRANDES TALLERES DE CONFECCION CALLE DE LA CARDA, 12 JUNTO AL MERCADO CENTRAL

Aquí es donde se venden más baratos los trajes confeccionados para caballero y niños; pasen y se convencerrán.—Trajes drill para caballero, a 15 ptas.—Trajes sedalina para caballero, a 20 ptas.—Trajes gabardina para caballero, a 30 ptas.—Chaquetas azules mecánico, a 6 ptas.—Chaquetas blancas para camarero, desde 7 ptas.—Pantalones medio ancho, desde 8 ptas.—Pantalones estambre, negros y color, a 12 ptas.—Trajes a la medida más baratos que nadie.

NO EQUIVOCARSE: CALLE DE LA CARDA, 12 (frente al Parador del Rincón)

Grandes Almacenes EL TIRÓN -- Trench, 21 GRANDES OCASIONES PRECIOS DE REMATE

Grandes saldos en la sección de Tejidos Ropa de cama y mesa, precios excepcionales - Gran surtido en ropa blanca para señoras y niños Corte traje señora, punto seda, 24 pesetas - Cortes colchón, a 12 pesetas

Delantales cocina, a 0,75 pesetas. Trapos, a 0,50. Sábanas catre, a 3,25. Sábanas ano, a 5. Sábanas matrimonio, a 9. Almohadas confeccionadas, a 1,25. Pantalones señora, tira borda, a 3. Camisas señora bordadas, a 5. Cubrecorsets bordados, a 2,25. Enaguas, tira bordada ancha, a 5. Enaguas-cubre, ricas bordadas, a 10.

Enaguas señora, tira bordada ancha, a 8. Mantelerías crespón vainica, seis cubiertos, a 17,95. Medias señora sedalina todos colores, a 2. Medias señora seda última moda, caladas, a 3. Cortes traje señora ingleses novedad, a 10,50

Percales, gran surtido en dibujos, a 1,50. Crespones chinoscos última novedad, metro, a 4,50. Ratinas, gran colección, metro, a 3,50. Tapetes paño bordados, a 11. Cortes traje caballero estambre, a 42. Cortes traje caballero lana, a 24.

Cortes traje caballero estambre frescos, a 42. Popelinas sedalina, metro, a 4,50. Semisedas búlgaras, metro, a 6. Lanás para trajes señora, gran saldo, metro, a 3,75. Toallitas rusas, tamaño 45 por 95, a 1,50. Toallitas rusas, tamaño 60 por 120, a 3,50.

Cortinas hilo fleco, a 8. Paños ganuza, a 1,25. Bengalinás seda todos colores, metro, a 7,50. Vichy superior, color sólido, metro, a 1,50. Cubrecamas matrimonio, a 15. Cubrecamas cámaras, a 7. Cubrecamas sedalina, a 45. Cubrecamas seda, a 80.

Gran partida en organdis de 120 centímetros, todos colores, metro, a 3,50. Medias seda, a 2. Camisas percal superior caballero, a 8. Camisas pechera seda caballero, a 12. Corbatas saldo piqué, a 0,75. Mantas para planchar, algodón, a 1,90.



**OFRECEMOS**

los mejores precios en batería de cocina, de aluminio y esmaltada, de calidad superior

**Ferretería LA CADENA CASA TORNER**  
CALLE GUERRERO, 57 :: TELÉFONO 1002  
(JUNTO A LA PLAZA DEL MOLINO DE ROBELLA)

**¡LA CASA QUE VENDE MAS BARATO!!**

**Máquinas "OLIVER" para escribir**

La máquina "OLIVER" está considerada en todos los países como la más sólida, más práctica, menos complicada y de mayor duración.

Única máquina que se garantiza por VEINTE años.

Si mira usted por sus intereses, no debe comprar máquina de escribir sin antes comprobar las ventajas de la "OLIVER".

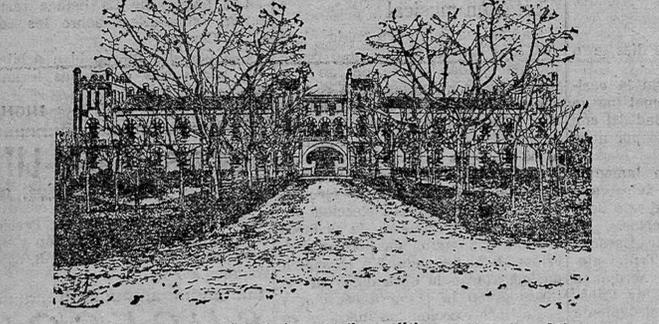
Agencia general para España: CASA ZOIRAN

**COMEDIAS, 17**  
APARTADO 203 :: TELEFONO 1851  
**VALENCIA**  
SUCURSAL EN MADRID: CALLE DE CARRETAS, 3

**GRAN LIQUIDACION**  
Camino de Barcelona, 7

Grandes rebajas de precios en todos los géneros. Sábanas canónigo, con vainas, a 350 pesetas; ídem matrimonio, con vainas, a 9. Flores de 20 metros, flor de algodón, vara de ancho, a 30. Flores de 20 metros, flor de algodón, 80 centímetros de ancho, a 26. Traje de lana para caballero, tres metros, a 15. Servilletas adamascadas, a 0.75. Bufandas de seda, a 4. Calcetines algodón, suela y talón reforzados, a 0.60. Calcetines hilo, suela y talón reforzados, a 1.75. Calcetines seda, suela y talón reforzados, a 2.50. Medias algodón, negras y colores, a 0.75. Camisetas finas verano, desde 1.40 pesetas, y otros muchos más artículos, todos rebajados.

**Gran Balneario Vichy Catalán**  
CALDAS DE MALAVELLA - Provincia de Gerona  
Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre



Agua termal, bicarbonatada, alcalina, litica, clorurada sódica

Enfermedades del aparato digestivo - Hígado - Artrismo en sus múltiples manifestaciones - Diabetes - Glucosuria - Consolidación de fracturas.

Establecimiento de primer orden, rodeado de frondosos parques. Habitaciones grandes, cómodas y ventiladas; comedores y café espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Teléfono. Administración: Rambla de las Flores, 18. Barcelona.

**BARATO DE SAN VICENTE**  
LIQUIDACION DE TODOS LOS GENEROS  
POR REFORMA DEL LOCAL

Grandes surtidos en chales de torzal, bufandas crepón de seda, cubrecamas de damasco, vicuñas, estambres y sargas para trajes de caballero; lanas y alpacas para trajes de señora; batistas ideal y alemanas, estilo TUTANKHAMEN; popelines sedalina para camisas de caballero, percales Manchester, céfiros, tela blanca, toallas, camisetas de verano, vichys, pañuelos fantasía, pañuelos jaretón para señora y caballero, medias y calcetines desde 75 céntimos en adelante.

Todos los géneros están rebajados en un 40 por 100 de su valor en factura.

A todo comprador se le obsequiará con un regalo propio de verano. No comprar sin visitar antes esta casa.

**LAURIA, 11, 1.º (junto a la casa de música)**

**MAQUINAS PARA COSER Y BORDAR**  
Las de mejor resultado y las más elegantes

**WERTHEIM**

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsets, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y géneros de punto.

Dirección general en España: **RAPIDA, S. A.**  
Avenida, 9-Apartado 738-BARCELONA  
Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

De venta en Villanueva de Castellón: Casa Asins, accesorios y reparaciones

**AVISO A LAS SEÑORAS**  
ENTRESUELOS DE SAN MARTIN

**SALDOS RECIBIDOS:**

Cortinones bordados con aplicaciones, a 10 pesetas. Esponjas y crepones bordados, corte de bata, 6 ptas. Foral tutancamen, corte de bata, 4 ptas. MOSQUITEROS desde 3 ptas. Gran saldo crepón negro, a 4 ptas. corte de bata, 3 ptas. Gabanes punto seda, a 30 ptas., y abanicos. Trajes baño, a 20. Calcetines hilo y seda, 1.50 ptas. Gran saldo teropelos seda, rayados en diferentes colores, para cortinajes y sillerías, doble ancho, a 14 ptas. metro. Pantalones hilo caballero, a 5 ptas. Cubre-camas con fleco, a 6 ptas. Gran partida polonesa, corte de bata, 50 pesetas. Camisas bordadas s-fiora, a 4 ptas. Cuellos pluma, a 10 pesetas. Toallas rusa, a 2 ptas. Cubrecamas brocaté, gran fleco, a 50 pesetas. Camisa bordada s-fiora, a 4 ptas. Pañuelos bolsillo caballero, tamaño grande, jaretón, 6 ptas. docena, y para señora, caja de lujo, a 3 ptas. Percales para vestidos, a 0.75 ptas. metro. Piezas tela blanca, a 15 ptas. Sábanas matrimonio, puro hilo, a 30 ptas. de semihilo, a 5, y de algodón, a 10 ptas. Grandioso surtido en punto seda, desde 18 ptas. corte de traje, en adelante.

OGASION: Se liquida una gran partida en trozos punto de seda.

Calle de San Martín, 5, entresuelo, teléfono 571, por la farmacia calle de San Vicente, junto al afilador

**Dr. JESUS GALLUR**  
OCULISTA

Curación del estrabismo (bizcos), sin operación

Consulta, de 11 a 2 y de 5 a 7 :: Económica, de 9 a 10

**PAZ, 20 (junto al estanco)**

**Vendo palacio**

en el Caballal, situado en la calle de la Reina, número 95, por menos de la mitad de su precio. Podrá verse de cuatro a siete tarde, y pa a más detalles el corredor colegiado, Colón, 16, Ramón Sebastián.

**Banco Hipotecario de España**  
DELEGACION DE VALENCIA

**PRESTAMOS** al 6 por 100, hipotecarios amortizados cinco a cincuenta años, sobre fincas rústicas y urbanas.

Los prestatarios tienen siempre la facultad de reembolsar todo o parte de su crédito anticipadamente.

La larga duración del préstamo consiente al propietario hacer mejoras de consideración en sus fincas, aumentar los rendimientos de ellas y poder devolver más rápidamente el capital, sin verse obligado a solicitar prórrogas ni siempre fáciles de conseguir en los préstamos contratados con particulares, generalmente a corto plazo, si no a costa de mayores gastos y sacrificios.

Préstamos especiales para construcciones.

DELEGADO: D. Juan Altir, Mar, 23, Valencia.

**El Siglo Industrial**  
ANTIGUO BAZAR DE CALZADOS  
CALLE TAPINERIA, 13

El dueño de este importante Bazar, pone en conocimiento del público en general, el haber puesto a la venta un variado surtido de calzados para señora a 850 pesetas par; para caballero, 1250, y de niño, a 250 par.

Gran surtido en zapatillas de casa y viaje, desde 275 pesetas par.

Surtido inmenso para caballero de la fábrica de los señores Hijos de Coloma

No confundirse: Tapinería, 13.-Valencia

**Servicio regular al N. O. de Francia**

**SAINT BARTHELEMY**  
Para BORDEAUX y ROUEN  
cargará el 10 de Agosto próximo.

Consignatario: Andrés GUARDIOLA, Muelle de Levante, 15. Agentes en el GRAO: Señores Martí y Muñoz, Muelle Levante, 15.

**La S. A. E. Georgia - Oil**

Tiene el honor de avisar a su distinguida clientela de Valencia, que en la calle Cirilo Amorós, número 80 ha establecido una

**Delegación-Depósito** que le permite servir en el acto cualquier cantidad de sus acreditados engrases americanos (U. S. A.) marca GEORGIA.

Central para España: MALAGA - APARTADO 72

**Se venden**

Un auto marca CHANDLER y otro marca HISPANO ambos de siete asientos.

Razón: Embajador Vich, número 3, almacén.

**Idiomas**

Enseñanza rapidísima por método sumamente práctico y moderno de FRANCÉS, INGLÉS, ITALIANO, etc. Preparación para exámenes y oposiciones. TRADUCCIONES.

NICOLAS PERCAS  
PLAZA DE TETUAN, 8

**Lo mejor para el verano**

Por 20 duros, una máquina parlante, con diez discos dobles (de regalo).

Se cambian discos Pathé, discos de zéfir, a 3 pesetas, doble cara, de 27 y 29 centímetros.

Discos de la Compañía del Gramófono y Odeón, desde 6-50 pesetas.

Siempre las últimas novedades, Música.

La Java, La loca, La danza de las libélulas, Mi tierra, de Miguel Fleita, y Adios, Triguera, de Miguel Fleita.

Composturas de gramófonos. Arturo March, Babe, 11.

**Piedra**

Se vende en gran cantidad, excelente para toda clase de obras. A precios baratísimos. Intercambiar en la calle de Salva, número 5, bajo, Don Andrés Obilo.

**Aviso**

Se alquilan dos amplios locales, propios para industria o almacén, con casa para vivienda, situados en la calle de San Guillem número 14 (junto a la calle de Sagunto). Y además se venden dos camiones marca Luc Court (Lyon-Francia), de H. P. 10 12 y peso de 1.500 kilogramos, y otro marca Dornier (Alemania), de H. P. 48 y peso de 3.500 kilogramos.

Darán razón de las condiciones, en la calle de Ciscar (Conde de Salvatierra), número 5, piso primero.

**¡Alto, señores!**

Urge venta ocho pisos, cuatro bajos, a girones sin inquilinos, calle Turia, Corset, San Pedro Pascual, Jordana camino del Grao; precios: 4.000, 4.500, 5.500, 7.500, 9.500 pesetas y 11.500 pesetas. Casas todos distribuidos de todos precios. Renta 9 por 100. Me encargo compra-venta de fincas de todas clases.

Muñoz, corredor colegiado de fincas, calle Hierro Apóstoles, frente plaza de la Virgen, Despacho, de nueve a una tarde.

**Pérdida**

Se ruega a la persona que se haya encontrado una perra policía color negro, la presente en ca Francisco Marqués, calle del Pozo, número 16, Alfará del Patriarca, y se le gratificará.

**Compra y venta de fincas**

Tengo a disposición de mis clientes y del público en general; veintitres casas para vender, que comprenden todos los distritos de esta capital, y varias en el Grao y Caballal, de 16.000 pesetas a 30.000; algunas tienen el 8 por 100. También tengo casas en los pueblos inmediatos. Fincas en todas las zonas, de 5.000 a 40.000, algunos libros de inquilinos y con buena renta. Tierras de huerta, maris y campos de secano marjal. Chalets en todos los pueblos cercanos a Valencia. Solares de una peseta a catorce palmo. Traspasos tengo de todos los ramos. Tengo licencias de refrigeros. Me encargo de colocación de capitales, subastas y administración de fincas.

Daniel Martínez, corredor, Muelle, 7, segunda puerta. Despacho, de diez a doce y de tres a cinco.

**Venta de fincas**

Vendo pisos en las calles de Francisco Sempere, Palomar, Sancho Bergón y Caballero; casas en las calles de la Marina, Baja, Alta, Pizarro, Cirilo Amorós, San Martín, San Vicente, Montaner, Carreras de San Luis, Financiero Domingo y otras. Me encargo de la compra-venta de fincas.

Fernando Martí, Ausias March, 4, en traspaso. De nueve a doce y de tres a seis.

**EL REY DEL MUEBLE**  
¡Valencianos, Forasteros, Público en general!

La fábrica

**Muebles "Bargues"**

os invita a que visitéis la espaciosa EXPOSICION de MUEBLES antes de efectuar compra alguna, para que os convenzáis de la solidez de los afamados

**Muebles "Bargues"**

¡NOVIOS!... Antes de formar vuestros presupuestos, consultad en esta fábrica, pues

**Muebles "Bargues"**

expone lotes completos al alcance de todas las fortunas.

¡VERANEANTES!... Esta es la ocasión de amueblar vuestros chalets o casas de campo; la fábrica

**Muebles "Bargues"**

Por la solidez en que fabrica sus MUEBLES, son capaces de resistir toda clase de climas y temperaturas, conservándose siempre en igual forma en que salieron de esta acreditada fábrica.

**Muebles "Bargues"**

C. Azcárraga, 37 (junto estación Manises).-Valencia

**RUGBY**

**EL AUTOMOVIL MAS BARATO DEL MUNDO**  
(EN TIPO AMERICANO DE 4 MARCHAS)

La creación de este AUTOMOVIL es uno de los mayores éxitos obtenidos por la industria automovilista

Belleza de líneas, admirable suspensión, sólida construcción, fácil manejo, cómodo, de poco consumo y de un precio tan reducido que está al alcance de todas las fortunas

Agentes importador exclusivo para Alicante, Valencia, Castellón y Teruel:

**GARAGE VALENCIA**  
Calle Cirilo Amorós, c/afian Isabel la Católica : Teléfono 11-21

**Stock de Bandajes Bergougnan, prensa para su colocación**

**¡Forasteros!**  
**CALZADOS GOMEZ**  
10, bajo, Abadía San Martín, 10, bajo  
(No confundirse)

ZAPATO SEÑORA CHAROL, PRIMERA..... 18 ptas.  
BOTA CABALLERO BO-CALFF, PRIMERA.. 12 ptas.

Todos los materiales garantizados,  
CAJA CENTRAL: ADRSADORS, 11

**SHORE LINE**  
Caja Registradora

(TAMPA INTER-OCEAN S. S. Co.)  
U. S. S. B.

Servicio rápido mensual entre Valencia y el Golfo de Méjico

El 31 de Julio saldrá de este puerto el rápido vapor

**WEST CHETAC**

para Habana, Galveston y Nueva Orleans.

Para flete y cabida, dirigirse a sus consignatarios: AGENCIA MARITIMA HISPANO-AMERICANA, 3, A Calle Libertad, 8. Caballal Teléfono 3357

**CAMAS DE HIERRO**  
**DARAS**

FABRICA LAS MEJORES, LAS MAS HIGIENICAS Y LAS VENDE MAS BARATAS QUE NADIE EN SU

Fábrica y despacho: Calle de las Almas, 10, Valencia

**EL CAOS**

Se liquidan a precios increíbles, todas las existencias de medias, calcetines, toallas, fajas, pañuelos, camisetas, algodones y sedalinas para hacer medias, en los almacenes MORO ZEIT, 9 y 11.

Visítarlos y se convencerán.

**Automovilistas**

No es prudente salir de excursión sin equipar vuestro coche

**Los amortiguadores HARTFORD**  
que convertirán en buenas las pe simas carreteras.

SIN LLEVAR PUESTOS  
**FILTROS VISIBLES PARA BENCINA**  
**TECALEMIT**

**Tipo "Carburador"**  
que os evitará toda pena de tráfico.

Sin ir provistos de los

**PARCHES INSTANTANEOS RUSTINES**  
con los cuales reparar los pinchazos y reventones, es un juego de niños.

Sin llevar protegidos los maños con los cubreballestas engrasados.

**JEAVONS**  
Sin un cuanta kilómetros  
**O. S.**  
que os indicará siempre la velocidad que lleváis y los kilómetros que recoréis.

Sin la seguridad de llevar bien engrasado vuestro auto, lo cual sólo se consigue con los engrasadores a presión.

**TECALEMIT**

Pedido en los establecimientos automovilistas bien surtidos o al agente exclusivo.

VICENTE PIZQUETA  
Lauria, 22

**Caridad**

la Imprenta matrimonio anciano de hijos y en la miseria.

Calle de la Jordana, número 20, piso tercero, sexta puerta.

**En Bétera**

Se alquila casa espaciosa y bien orientada.

Darán razón, en la calle de Don Juan de Austria, número 24, segundo.

**Automóvil Hispano-Suiza**

Se vende uno de tipo 16-50 con carrocería Limousin, gran lujo, con todos los adelantos modernos y un perfeccionado motor. Pasa lleva poco tiempo en circulación. Razón: Perfecto Mazarán, de Muzalán, 17.

**PISOS**

Vande unos lindos pisos de 10 ca terminados de hacer en la hermosa y amplia calle de la Unión Ferrolaria (Gran Vía de Gerona), con patio de solana, las miedos todos los departamentos, las directas y con una galería, con vistas panorámicas de primer orden y sanas, estando todos libres de inquilinos. Precios de 8 a 16.000 pesetas.

Corredores Don Montoliu, Sorri, 33, segundo. De diez a una y de tres a siete.

**Se vende**

Una coquera de madera, un piano y se alquila una coquera. Darán razón: Poves Querol, 4, portera.

**Urge venta**

de un interior espacioso de reciente construcción con patios y portales, se entregará en las llaves al hacerse la escritura. Calle Baya, número 50, portales espléndidos y solana. Razón: plaza de Mariano Benlliure, 1, en trescuero.

**Casa**

Se vende un intermedio de corredor, de de solana construcción, situada próximo a la estación del ferrocarril Central de Valencia, consta de espaciosa planta baja propia para industria y dos pisos espléndidos y solana. Razón: plaza de Mariano Benlliure, 1, en trescuero.

**Alquilo**

En el mejor sitio de Benlliure, junto a la vía férrea, un bonito piso con una gran terraza y gran portales. Razón y las llaves en la calle de la Paz, 2, Fábrica de Almas.